

La Roque  
1574

LIBRAIRIE

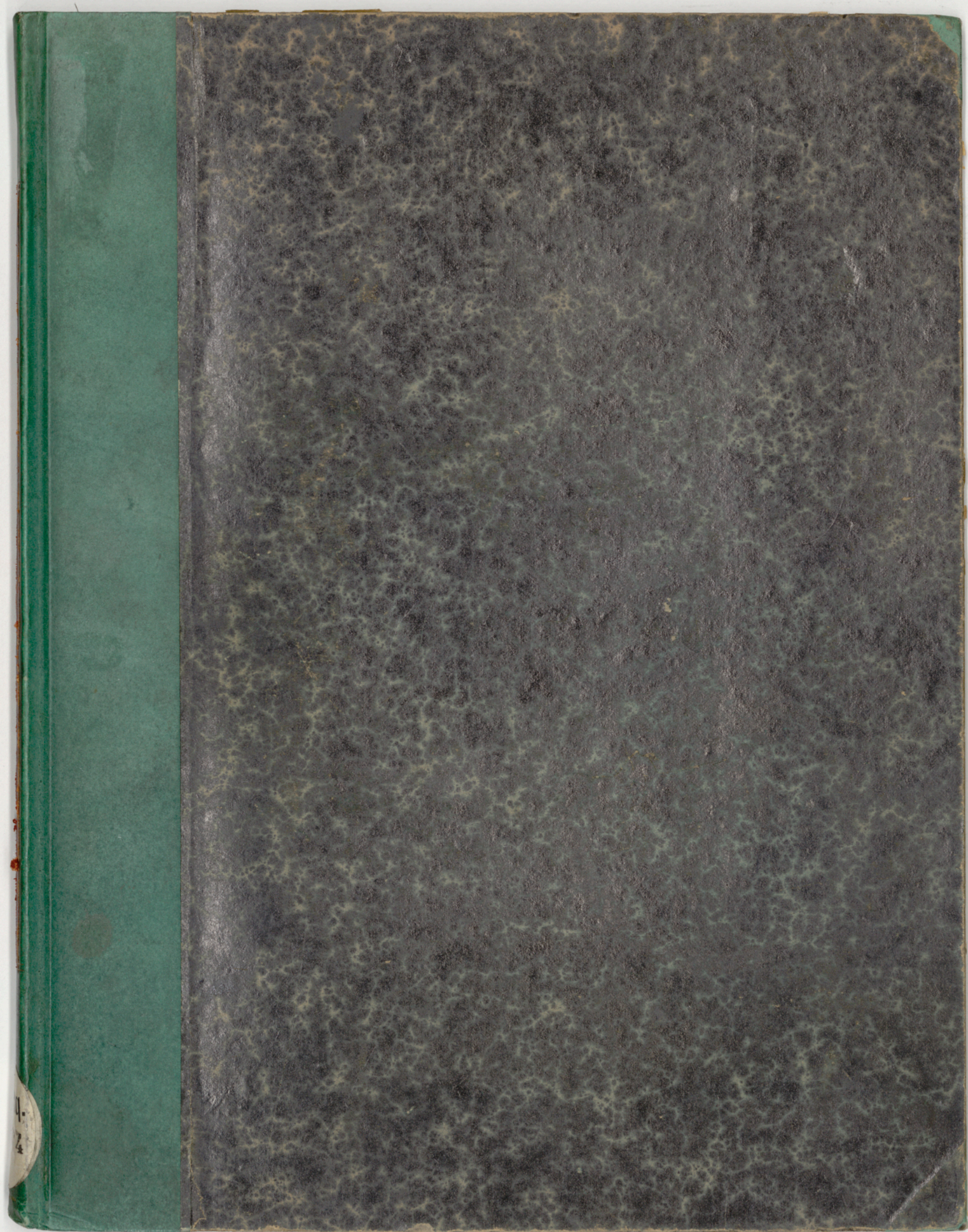
MUNICH - NORVÈGE (

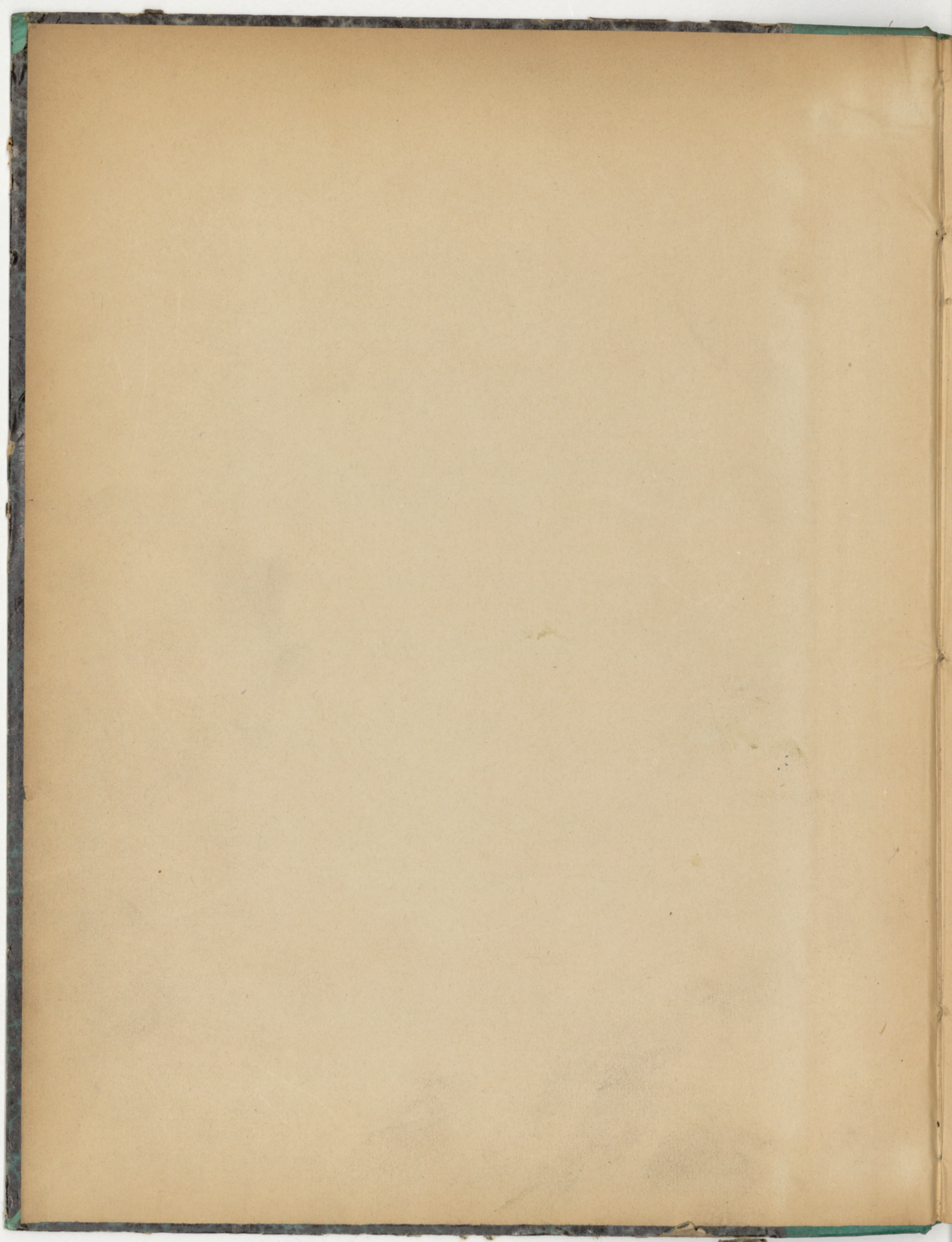
HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE)

NOTES

SS

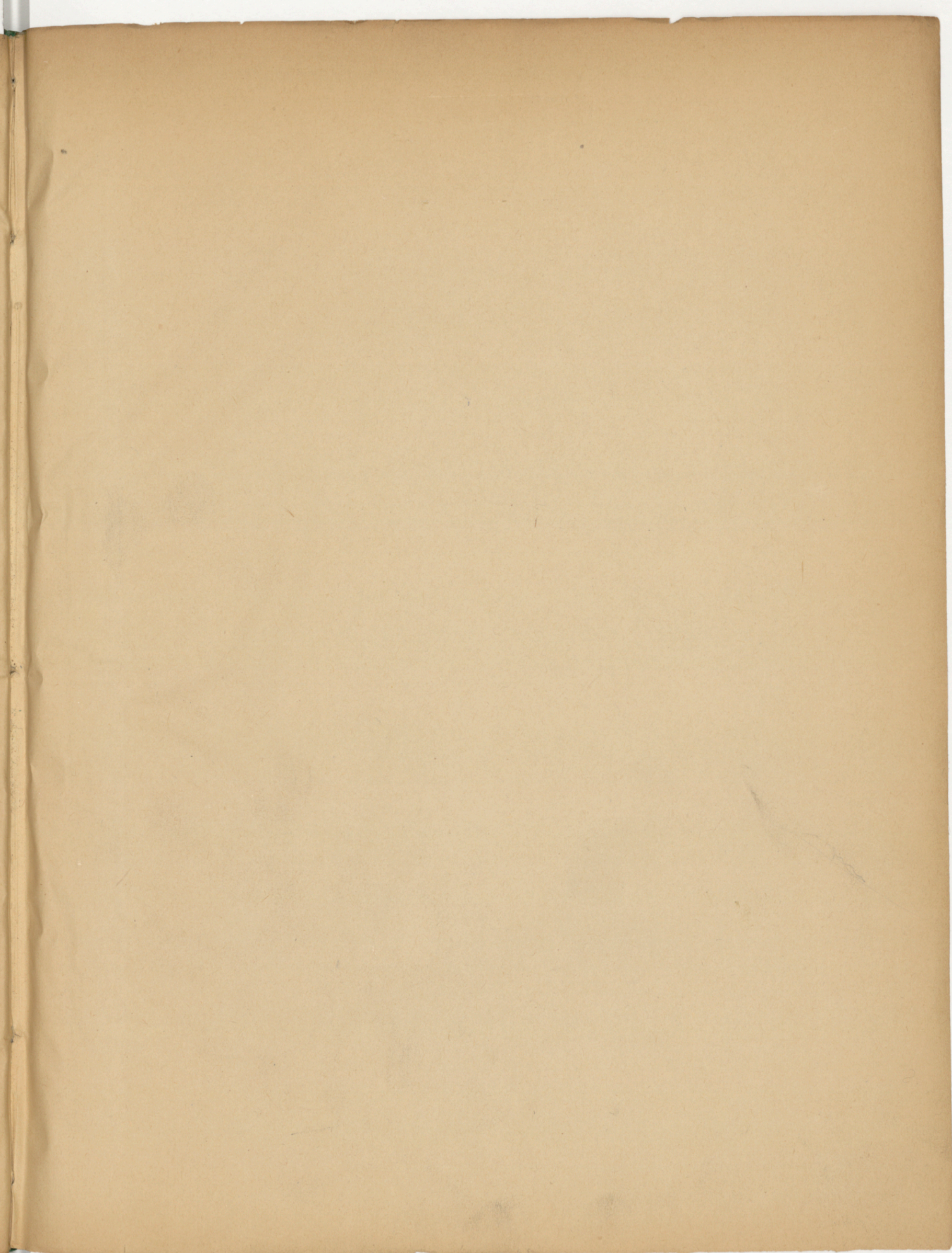


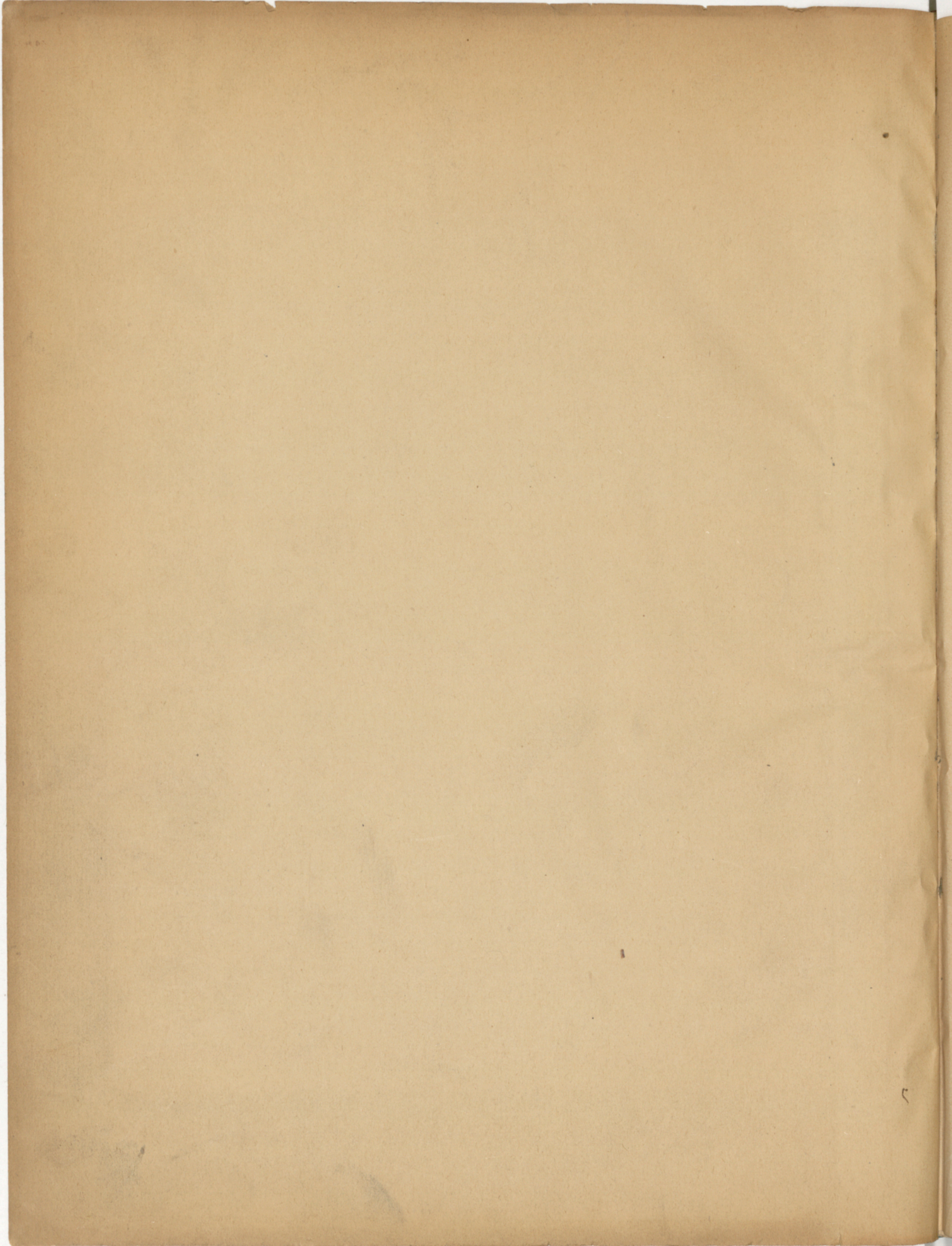




§<sup>o</sup> Sa Roy. 1574.

3.618





2689<sup>th</sup>  
- 17

28

Monsieur



Il y a déjà long-temps que j'ai dû vous envoyer les papiers ci-joints que j'espère enfin avoir vous être livrés. J'ai raison de croire que Mr. Blytt vous ait déjà avoué sur la cause, pourquoi ces chartes-ci soient remises à moi; je crois pour ceci ne devoir pas m'expliquer sur cela longuement. Je me borne seulement à dire, que la géographie n'étant moins que l'histoire ma science publiquement acquise, j'ai rien avec plus de zèle étudié l'un que l'autre, et dans ces derniers ans j'en ai spécialement livré à la géographie, surtout la géographie de ma patrie. Voilà la cause pourquoi Mr. Blytt a cru vous procurer une réponse plus satisfaisante en livrant ~~à~~ vos questions à moi, qu'en les traitant lui-même.

J'ai voulu être sincèrement de vous ne mequer de la brièveté de mes réponses; j'en n'ai pas eu pour but de donner un vaste traité, mais seulement une esquisse pour marquer les dates les plus principales, et j'espère en effet qu'avec ces dates, et avec les renseignements que j'ai écrits dans le marge de votre lettre, vous pourrez ~~vous~~ établir bien mieux que moi un traité, ~~de qui~~ <sup>de qui</sup> le premier mérite sera celui d'être basé sur des vues corrigées et originales.

Il ceci appartenant la rue toujours nommée dans ma réponse, la vue de Norvège comme un grand plateau, et l'abolition totale des prétendus chemins de montagne qui n'existent pas réellement.

Tous ces détails là se présenteront très-évidemment dans une nouvelle carte très grande et détaillée de la Norvège que je regrette

ne pouvant faire graver à Paris - mes liaisons avec des hommes  
qui pourront influer sur les libraires de cette ville étant très limitées;  
mais, ~~et~~ comme je dis dans ma réponse, une esquisse de mon voyage  
que j'ai fait avec Mr. Kestner ce dernier été pourra donner une  
idée que j'espère être satisfaisante.

Cette esquisse vous sera présentée par Mr. Langberg, jeune  
savant, ~~qui~~ fait un voyage sur du pain public; il a de  
vastes connaissances dans la mathématique, la physique et la chymie  
min, et nous espérons le voir bientôt occuper un de nos cathédres.

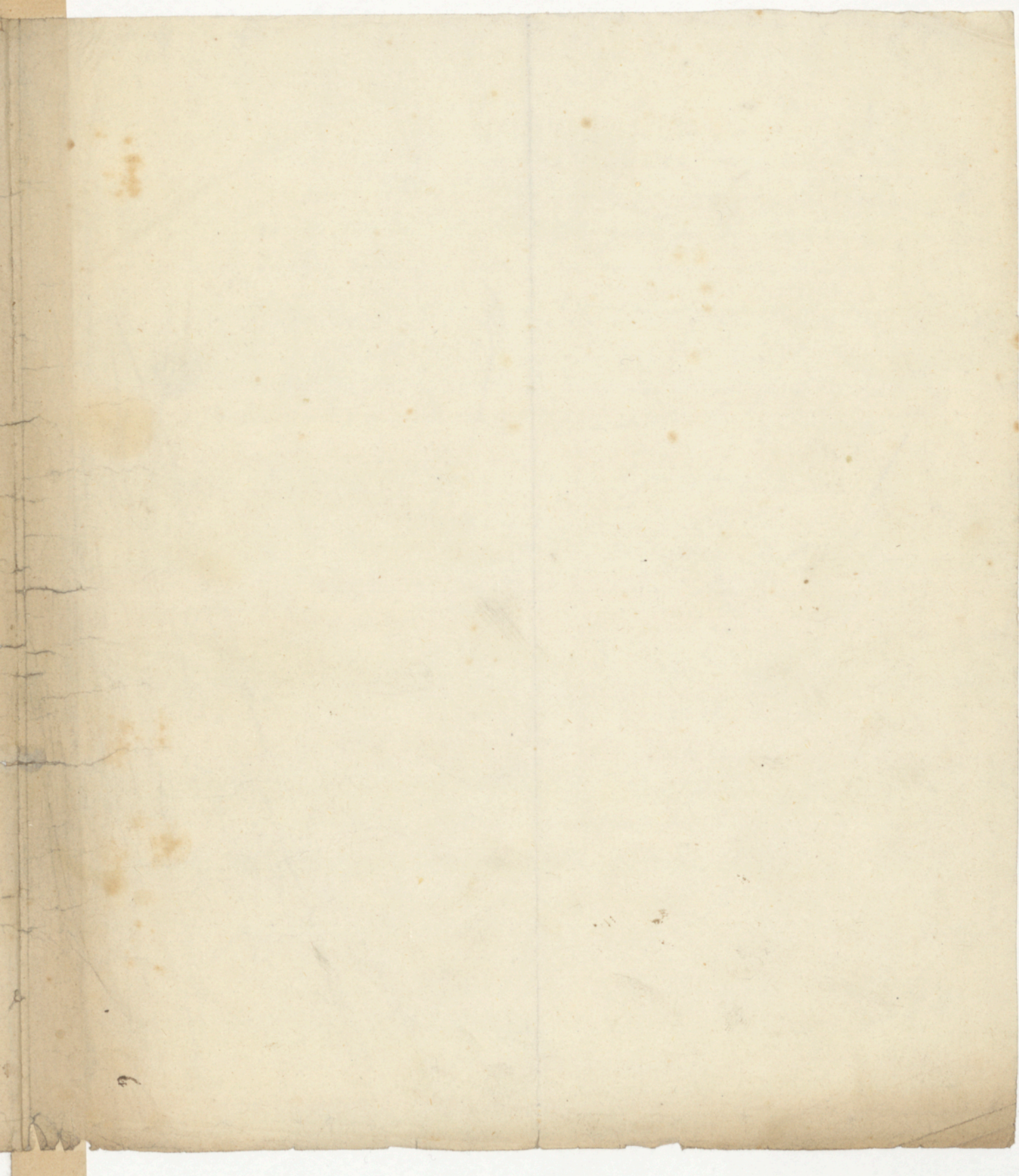
Enfin je vous prie d'excuser mon mauvais Français. J'ai préféré  
d'écrire dans cette langue, ainsi qu'il en sort, afin de ne pouvoir  
être que justement compris.

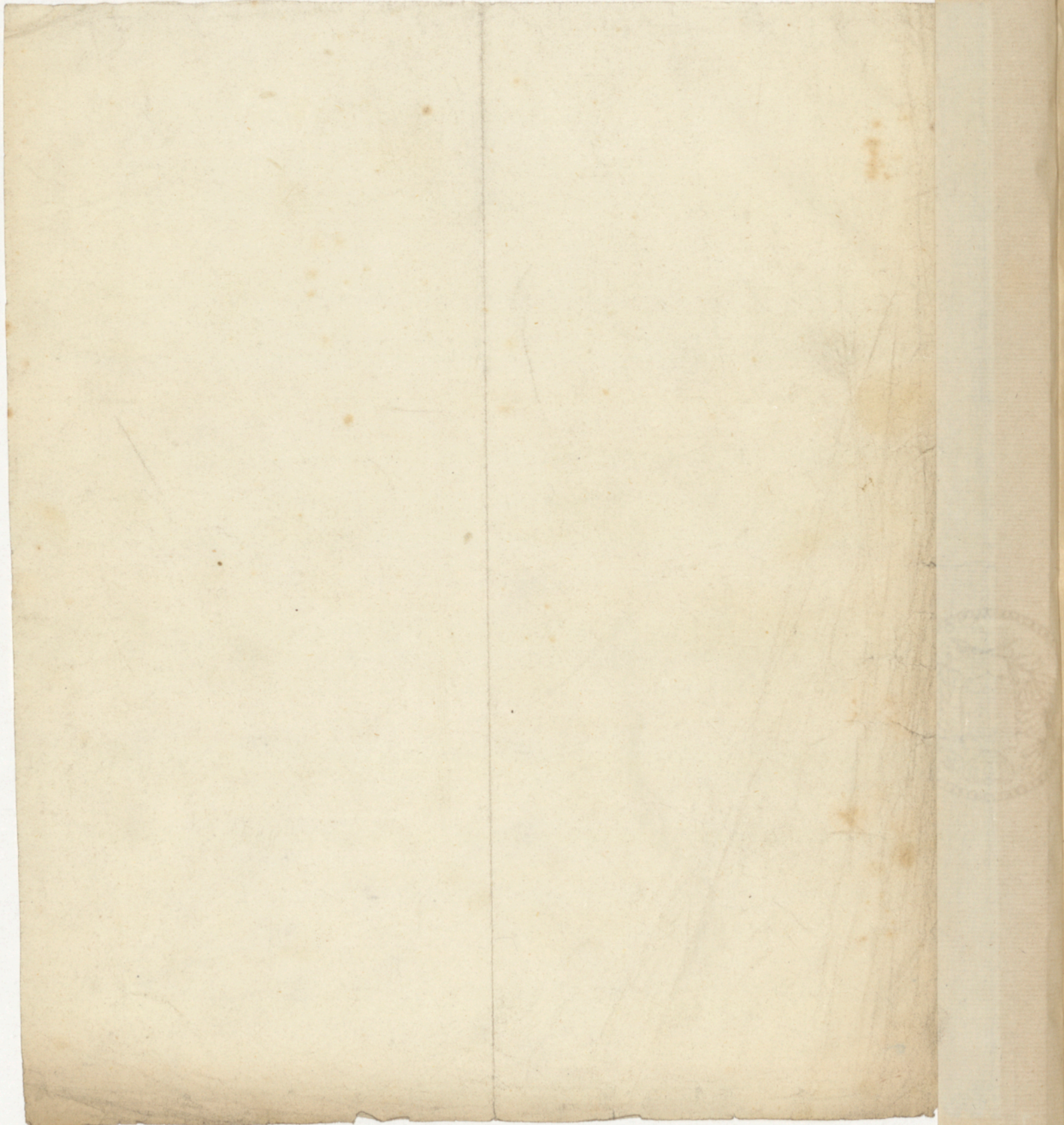
Je renvoie de vous adresser bientôt une lettre plus  
détaillée sur ces choses-ci, je vous prie en attendant, Monsieur  
de recevoir mes saluts respectueux.

Juillet 16, 1843.

J. A. Murch  
prof. hist. géogr. acad. Christ.

A Mr  
Monsieur de la Roche.





Cherbourg, Sept. 24, 1845.

2

Monsieur !

Je viens de recevoir votre lettre, qui vous m'avez bien voulu  
me faire l'honneur de m'adresser, malgré la négligence  
que je m'accuse d'avoir témoignée en ne répondant pas à  
votre première lettre en date du 17 Mars 1845. Vraiment,  
mon sieur, j'en ai que très peu de chose à vous offrir  
en excuse, si ce n'est que je n'hésite pas de confesser  
en face de vous, que je m'ai senti un peu piqué des  
avances que vous aviez faites à Mr Nooyn au-dessus  
des simples exigences de l'hospitalité, avances qui doivent  
nécessairement être nuisibles à la science, que nous professons  
tous les deux, et qui m'ont pour ainsi dire détourné de  
vous <sup>m</sup>approcher, pensant que vous étiez trop préposée en  
sa faveur. Je n'hésite pas à concéder, ce que vous m'écrivez,  
que l'ami de la science, placé entre deux parties égales, doit  
être neutre; mais lorsqu'il n'y a point de parties égales; lorsqu'il  
s'agit d'une lutte entre le faux absolu et le vrai - dans  
ce cas il ne pourra être question d'impartialité. Croyez-  
moi, monsieur, - je le dis sincèrement et franchement, et je  
le dirais ni plus ni moins papiaument si je n'étais pas  
moi-même faiseur de castes, - les travaux de Mr Nooyn  
sont tout-à-fait vides et faux; ses idées, ni la dernière exception,  
sont une honte pour notre pays et son état.



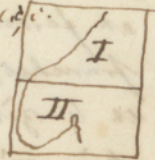
beaucoup que j'ai par dans ce moment à ma disposition  
l'ariété que j'ai dernièrement été forcé de faire insérer  
pour ma défense dans "Den Constitutionelle", mais j'espère  
avoir bientôt une occasion <sup>de</sup> ~~par~~ vous le remettre. Vous y  
verrez une énumération abrégée des fautes les plus énormes  
de sa carte. <sup>d'1845</sup> Il y a dans celle-ci des "fiordes" d'une longueur  
de 4 milles qui ne sont que de 2 milles en longueur; il y a  
des isthmes de 3 milles en largeur qui ne sont larges que  
de quelques pas; les ~~titres~~ longitudes sont si mal calculées  
que la position méridionale de Woodlands est tendue en une  
largeur de près de deux milles de trop; il y a beaucoup des  
"fiordes" et des fleuves, dont on ne voit pas dans les contours  
la moindre ressemblance de leur forme actuelle. Les montagnes,  
~~par~~ lesquelles il se sent bien d'avoir <sup>représenté</sup> le premier en courbes  
horizontales (il a en outre ~~proposé~~ des tirades d'une lettre, par la-  
quelle un général français lui a écrit là-dessus) sont tout-  
à fait faussement tracées, les courbes n'étant qu'imaginaires,  
et contraires à la vérité. Pour l'étranger, si le concide, il  
n'est pas facile de contrôler des choses comme ça, et une carte  
bien gravée peut trop souvent tromper, surtout quand on n'a  
pas les moyens de faire et instituer le contrôle; mais dans ce  
cas, <sup>ci</sup> je crois pourtant que la simple comparaison de la carte  
de Roosen avec la mienne, qui paraîtra j'espère dans un an,  
suffira pour montrer la vérité de celle-ci, et la fausseté de  
celle de Roosen. Vous comprendrez maintenant, messieurs, les  
justes raisons que j'ai d'appeler tout soulagement de Mr.  
Roosen nuisible à la science, car sa carte, bien qu'elle en  
soit luee dans son pays, va néanmoins être vendue  
et copiée dans l'étranger. - Quant à Mr. Roosen, il est à présent  
à la veille d'être capé à cause d'insubordination et d'extravagance.

Mais quittons cette matière-ci, trop ennuyeuse pour être poursuivie plus d'une minute. A présent je m'empresse de vous présenter le volume ci-joint, le dernier ouvrage que je viens de publier, encore toute fraîche de la presse. C'est un monument très-intéressant de notre littérature du moyen-âge, et j'ai raison d'espérer que vous le trouverez après-joliment imprimé, surtout à raison des types, qui sont tous neufs et d'une taille jusqu'à cette heure inconnue. C'est avec des lettres semblables, mais bien-plus grandes, que nous faisons imprimer, en ce temps-ci, Mr. Keyser et moi, les anciennes lois de notre patrie, desquelles (ou plus près: de la première livraison desquelles) j'espère dans peu de temps vous pouvoir présenter un exemplaire.

Quant à mes cartes, sur lesquelles vous avez daigné <sup>de l'écrit</sup> m'adresser quelques demandes, je vous avais avec regret qu'aucune n'en était encore parue, mais qu'elle s'attendait vous paraître prochainement. Voici un compte-rendu très-court de mes travaux cartographiques.

Elles sont sur la Norvège méridionale (ou les diocèses de Christiania, Christiansand, Bergen, Throndhjem, comme dans celle de Porsgrunden, la Norvège ayant, comme vous le savez bien, malheureusement figuré pour les cartes, qu'il est impossible de la représenter entier sans y comprendre aussi la Suède ou la partie des vastes espaces dont il s'agit, ce qui ne se peut pas faire sans trop d'inconvénients dans une ~~carte~~ échelle large) sont trois:

1. La plus grande et la plus détaillée, proportion  $\frac{1}{700000}$ ; cette carte, contenant à peu près 40000 noms, paraîtra en deux feuilles, qui doivent être jointes l'une à l'autre, comme celle-ci. La partie septentrionale (dioc. de Throndhjem, partie du dioc. de Bergen et Christiania) est déjà accomplie, mais la gravure se faisant dans un lieu très-éloigné, à Trithem en Prusse, grand-duché de Baden, la communication entre moi et le graveur est très-lente et difficile; cependant j'en expecte déjà depuis longtemps à chaque arrivée du bateau à vapeur les exemplaires. La partie méridionale (II) paraîtra j'espère en 1846. C'est Mr. le



libraire Cappelen, qui en a acheté le tirage.

2. Une carte de la Norvège méridionale (les quatre diocèses nommés ci-dessus) dans la proportion de  $\frac{1}{1500000}$ , faisant une seule feuille, le diocèse de Tromsø y étant représenté dans une échelle beaucoup plus étroite ~~comme~~ <sup>et</sup> au-dessus, à gauche, comme dans la carte ancienne de Mr. Rossen. Cette carte, qui paraîtra ~~à la fin de la N~~ aux comptes de Mrs. Dybwad & Dywankowski, va être gravée à Weimar.

3. Une carte de la Norvège méridionale (les quatre diocèses) pour l'instruction élémentaire; proportion:  $\frac{1}{1800000}$ , et la partie septentrionale (Nordland et Finnmarken ou Tromsø Skips) en proportion de  $\frac{1}{3600000}$  dans le coin au-dessus à gauche. Cette carte, gravée ici en Christiania, aux comptes de Mr. Dahl, paraîtra dans peu de jours.

Suite. Une carte grande de la Norvège septentrionale (Tromsø Skips ou Nordland & Finnmarken) représentant tout le bailliage de Nordland et le "Fogderi" de Sengen-Tromsø dans la proportion de  $\frac{1}{700000}$ , et le Finnmarken propre en  $\frac{1}{1400000}$ . Cette carte, dont la gravure n'est pas encore commencée, paraîtra pourrais-je l'espérer, en 1846.

Voilà, Monsieur, mes travaux principaux en dressant des cartes. Peut-être il vous intéresse de savoir que c'est moi qui ai dressé la carte géographique de Mr. Kistnaud de Finnmarken & la plus grande partie de Nordland, publiée par Mr. Kistnaud dans la deuxième livraison de "Jbla norvegisk" une carte semblable de la Norvège méridionale, ainsi dressée par moi, paraîtra dans une des livraisons prochaines.

Mais voici enfin le temps de finir. En me recommandant pour l'avenir à votre attention, je vous prie de tout mon cœur et fervemment de ne vous pas fâcher de mes paroles peut-être trop franches, mais soyez assuré, Monsieur, que ce n'est pas que l'ardeur et le zèle pour notre grand objet, qui me les a dictées. Voulez-vous bien m'honorer d'une réponse, et, si vous le pouvez, relever mes craintes?

En attendant, Monsieur, agréez mes salutations respectueuses,

votre tout obéissant  
P. A. Munk

Norges geographiske Opmaalning har, som bekendt, faaet en fast Organisation og er nu stadig Fremskridning, men dette Arbejdes omfattende og gennemgribende Charakter og de Vanskeligheder, som vort Lands Naturbestaaenhed fast overalt opstiller for dets Udførelse, maa alligevel henseende den samlede Fuldbendelse i en ubestemmelig Fremtid. Et Generalkart over Norge, der heelt igjennem vil blive grundet paa authentiske Materialier, kan saaledes neppe ventes før efter flere Generationer; imidlertid føler man dog nu i alle Retninger Savnet af et Norges-kart, der i Fuldstændighed og Nøjagtighed nogenledes kunde svare til sin Hensigt og til vor Tids Fordringer.

Ved en omhyggelig Benyttelse af mangfoldige, og for en stor Deel fortrinlige Hjælpemidler er det lykkets mig at istandbringe et Generalkart over Norge indtil Nordlands Grændse, der efter kyndige Mænds Dom har væsentlige Fortrin fremfor ethvert af de hidtil construerede. Paa dette Arbeide, hvis Forlag er overtaget af Hr. Boghandler **Cappelen**, indbyder jeg herved til Subskription.

Kartets Maalestof er  $\frac{1}{7000000}$  og dets Størrelse bliver saaledes mellem Pontoppidans og Forfells. I Navne-Indhold slutter det sig til Krafts topographisk-statistiske Bæst., iøvrigt ere alle mærkelige Punkter og Communicationsveie, saavelsom alle Gjestgiverier og Skydstationer fuldstændigt og nøiagtigt angivne. Drographien er saaledes fremstillet, at et klart Oversigtsbillede af Landets Configuration derved fremkommer og i det Hele vil man finde, at de forskjellige Gjenstande bestemt ere placerede og tydeligt udtræde fra hverandre.

Blandt de Apparater, jeg til dette Værk har benyttet, kan jeg først og fremst nævne de bekendte Amtskarter af Munthe og Ramm og de endnu ei udgivne Arbejder af den geographiske Dymaa-  
ling, der omfattede en stor Deel af søndre Thronhjems Amt, hele Christians Amt og største Delen af Bu-  
skeruds Amt. Til disse autentiske Forarbejder komme endnu den trigonometriske Kystopmaalingens Karter,  
hvorved den hele Kyststrækning med en Deel af det indenfor liggende Land nøiagtigt er affluftet; desuden  
har jeg benyttet de fortrinlige von Langens Karter, der fremstille det Meste af Thronhjems, Åkers-  
huus og Christiansands Stifter, en Mængde Specialcroquis, der findes i de offentlige Archiver, og  
et betydeligt Antal af andre ad privat Vei erholdte Materialier. Saaledes har jeg til mit Diemed sam-  
menlignet og extraheret flere Hundrede større og mindre Karter, og jeg tør nu antage at mit Arbejde har  
udtømt al den Instruction, som der af dette samlede Forraad kan hentes.

Kartet bliver stukket i det bekjendte Herderſke Officin i Freiburg im Breisgau paa ſamme Maade ſom de ubmærkede Boriſke Kartter over Europa. Der vil medfølge et lidet Skrift indeholdende Beretning om de anvendte Materialier; ſamt en Deel ſtatiftiſke og phyſiographiſke Notiſer.

W. H. Munch

**Fr. Professor Munch's** Norges-Kart er efter mit Skjøn et ganske udmærket Arbejde, som i Fuldkommenhed lader alle andre Generalkarter, man hidtil har over vort Land, saare langt efter sig. Det er i høj Grad saavel mere correct og mere fuldstændigt som mere skjønt end de hidtil leverede Productioner af dette Slags. Jeg kan ikke afholde mig fra at anføre, at det for mig altid er en sand Glæde at beskue **Fr. Professor Munch's** Kart. Jeg har i en Række af Aar beskæftiget mig med Norges Topographie, nemlig ogsaa med ydre Formforholde af denne fra Lindsnæs til Finmarkens Inderpunkter udstrakte Klippe, hvis Natur jeg har gjort til mit specielle Studium. Med det Billede, som herunder efterhaanden dannede sig hos mig af denne vort Lands ydre Form stemmer noie den paa **Fr. M.'s** Kart givne Fremstilling af Norges i mange Henseender saa eiendommelige Relief, og min Nydelse ved at see dette Billede virkeliggjort forheies end mere ved den særdeles heldige Maner og store Nitiditet, hvormed det er udført. Foraaavdt altsaa, at jeg ikke selv skulde have taget Feil under Opfattelsen af den vistnok ikke lidet forviklede Gjenstand, tør jeg forsikre om, at det nye Kart paa den mest instructive Maade giver en fuldkommen naturtro Forestilling om de karakteristiske Former af Norges over Fjeld og Dal saa mangfoldigen op- og nedspringende Overflade. Jeg formener, at Kartets Forfatter heri heldigen har løst en høist vigtig Opgave, og at dette nye Arbejde allerede paa Grund deraf maa fortjene Opmærksomhed hos Alle, som ville forskaffe sig Midlerne til en noiere og rigtigere Kundskab om vort Land. Dog, jeg gjentager det, Kartet er, saavidt jeg derom kan domme, ikke blot heri, men i alle væsentlige Stykker langt fortrinligere end samtlige hidtil udgivne Norges-Karter.

Christiania d. 5 Aug. 1845.

Reilhan.

Da et Kart skal angive den rigtige indbyrdes Beliggenhed af alle indenfor Landets Grændser liggende mærkelige Punkter paa Jordens Overflade, saa kan et noiaagtigt Kart først da constituere, naar det hele Land ved geometriske Operationer fuldstændig er opmaalt. Under Nødvendigheden at construere et Kart, forend en saadan Opmaalning over hele Landet er udført, saa maa man, isald Anlæggelsen af de uopmaalte Egne ei skal blive en blot og bar Fiction, ved disse benytte andre mindre noiaagtige Materialier, saasom specielle Karter over enkelte Egne, Declars-Croquier, Beretning om Afstande eller Veilængder imellem forskjellige Punkter o. s. v., forenet med astronomiske Bestemmelser af enkelte Punkters Brede og Længde. I saa Tilfælde kan Kartet kun blive en Tilnærmelse til Sandheden, hvis større eller mindre Fuldkommenhed vil beroe paa den Glid, hvormed saadanne Materialier ere samlede, og den Kritik, hvormed de ere afbenyttede. Af et Kart, især over et bjergigt Land, fordrer man desuden nutildags, at det ei alene skal angive Punkternes Beliggenhed imod Equator og den første Meridian (deres Brede og Længde), men ogsaa deres Høide over Havsladen, der gjøre Fjeldstrækningernes og Bjergplateaurnes Høide og Form, og Dalernes Dybde anskuelig. Denne tredje Dimension kan alene gøres anskuelig ved Tegne-Maneren, nemlig ved Skygning. I Norge er, foruden Kyststrækningerne, der findes angivne paa Søekarterne, kun lidet mere af det Andre fuldstændig opmaalt end det, som er forestillet paa de af Kapitainerne Muntze og Ramm udgivne 6 Kantskarter. Alt det øvrige maa altsaa udfyldes paa den ovenomtalte mindre fuldkomne Maade. Da endelig Jordens Overflade er kugledannet, saa kan denne ei med fuldkommen Noiaagtighed afbildes paa et Plan, men Punkternes Beliggenhed maa efter et eller andet Princip modificeres, i det Meridianer og Paralleler, som paa Kuglen ere Cirkler, paa Kartet forestilles ved andre krumme eller rette Linier, der maa være opdragne efter saadanne Regler, at de imellem disse efter deres Længde og Brede anlagte Punkters relative Beliggenhed derved saa lidet som muligt forstyrres; for man maa til Nettet's Construction vælge en efter Landets Form og Beliggenhed paa Kloten passende Projectionsmethode.

**Fr. Prof. Munch** har med sjelden Glid opsporet, og med forstandig Kritik afbenyttet alle de her i Landet overkommelige Materialier til de uopmaalte Strækningers Fremstilling. Bjergplateaurnes Configuration og Dalenes Form og Dybde, som paa de ældre Universalkarter over Norge enten aldeles ikke, eller usfuldkomment og tildeels falskt ere antydede, har han ved en velvalgt og tydelig Tegne-maner gjort anskuelig. Til Nettet har han valgt den coniske Projection, hvilken ifølge Norges langstrakte Figur og nordlige Beliggenhed

for dette Land er den fordeeltigste; og til denne Ende har han gjort sig fuldkommen bekendt med denne Projectionsmethodens mathematiske Theorie.

Uf disse Grunde anseer jeg Hr. Professor Munch's Kart over Norge som det bedste Universalkart over dette Land, som hidindtil er construeret, og som vanskeligt kan overtræffes, serend den geographiske Dymaaling har leveret noiatigtere Materialier til de endnu uopmaalte Egnes Fremstilling, hvilket efter Norges store Udstrækning, og den Sum, som dertil aarlig kan anvendes, at domme, neppe kan ventes tilendebragt i det første Halve Seculum.

5 Aug. 1845.

Chr. Hansteen.

Hr. Professor Munch har anmodet mig om at afgive min Mening angaaende et Kart over det sydlige Norge, som han for Tiden har under Arbeide. For at efterkomme denne Begjæring har jeg noie gien- nemseet ovenneldte, endnu ikke ganske fuldførte Kart, og skal derom bemærke følgende:

Kartet er construeret i  $\frac{1}{700000}$  af den virkelige Længde, saaledes at en norsk Mil udgjør 54 decimale Linier, altsaa i en Scala større end Pontoppidans. Foruden den betydelige Samling af ældre og nyere topographiske og hydrographiske Kartter, som opbevares i Dymaalingens Arkiv, har Professorens til Fuldstændig- gjørelsen af sit Arbeide gjort Anvendelse af ethvert Material, som hertil paa nogen Maade kunde egne sig, saasom Grændsekarter, Districtskarter, Delingskarter, paalidelige Croquier m. m., samt endelig til Verification af det Hele benyttet de astronomiske og trigonometriske Bestemmelser af forskjellige Punkter i Riget, som i et længere Tidrum have været foretagne. Ved nu omhyggeligen at sammenholde og prøve og derefter at træffe et Valg mellem alle disse tildeels meget uligeartede Materialier, har det været Professor Munch muligt at gjengive et, saavidt Omstændighederne have tilladt det, correct Billede endog af de Egne i Riget, hvor i de senere Aar ingen geodætiske Maalinger have været udførte. Blandt de mange Steder, som i denne Henseende kunne paa- vises, vil jeg her exempelviis nævne Grændseprovincerne i nordre Threndhjems Amt, hvor Localiteterne findes fremstillede paa Kartet, uagtet her ingen topographisk Detailmaaling har fundet Sted.

I alle hidtil udkomne Generalkarter over Norge har lidet eller intet Hensyn været taget til den oro- graphiske Deel af Arbeidet, som ved et Land med Norges naturlige Beskaffenhed netop kunde skænkes fortrinlig Dymærksomhed. I denne Henseende har Professor Munch's Kart et afgjort Værd, idet samme fremstiller et Vanddrag- og Bjeld-System, der giver et anskueligt Begreb om Landets Relief, og som synes at være ligesaa noiatigt, som klart og bestemt udført.

I Højsjeldtraakterne, der indtage et saa betydeligt Areal af Riget, frembyde de forholdsviis trange Dalstræk- ninger næsten de eneste Steder for Bebyggelse. Her har Karttegneren mange Ulemper at overvinde, thi i samme Grad som Bjeldplateauerne vise sig øde, sammentrænges Gjenstandene for Kartstilen i Dalene, og det bliver derfor her vanskeligt at opnaae Fuldstændighed uden paa Tydelighedens Bekostning og omvendt. Paa Professor Munch's Kart findes i Dalstregene mange Gjenstande anlagte og Navne paaskrevne, — som man i andre Kartter over Norge savner, — uden at derved, saavidt det kan skjønnes, nogen Uklarhed har indsnøget sig. Det er forevrigt en Selvfølge at i denne Henseende Meget vil afhænge af Kunstnerens Dygtighed og Omhu.

Efter det Kjendskab jeg besidder til Professor Munch's Kart og de Kilder, hvoraf det er sammen- draget, er jeg saaledes kommen til den Overbeviisning, at det vil have afgjort Fortrin fremfor ethvert hidtil over Norge leveret Generalkart, og at en Række af Aar vil hengaae, inden saamange nye Materialier ere erhvervede at et fuldkommere Værk i dette Genre vil kunne ventes.

28 Juni 1845.

Bibe,

Ingenieur-Capitaine,  
ansat ved den geographiske Dymaaling.

J det jeg opfordrer mine Landsmænd til Foretagendets Fremme ved Subscription, tilføies at Subscribersamlere erholde paa 6 Exemplarer det 7de frit. Paategnede Subscriptionsplaner bedes snarest mulig indsendte til min Boghandling.

[illegible]

Les montagnes de Dofne, <sup>se formant</sup> ne sont pas,  
comme j'ai déjà observé, la partie la  
plus élevée des Alpes Scandinaves, et ne  
sera pas juste d'appeler de leur nom  
tout le système alpin de la péninsule.  
Voyez les observations jointes.

61  
Dofines. Sous ce nom ou sous celui  
d'Alpes Scandinaves, on comprend tout le système  
de montagnes qui traverse, d'une leur plus  
grande longueur, la Suède russe et le royaume  
uni de Suède et de Norvège. Ce système,  
avec les branches qui en sont le prolongement,  
s'étend, en forme de croissant, depuis le  
Cattégat et le Skagerack, entre la mer du  
nord et la Baltique, jus qu'au cap Svietoi,  
à la pointe occidentale de l'entrée de la mer  
Blanche. Deux files principales de monts  
le composent; l'une à l'ouest de la Baltique,  
court dans le sens des méridiens; l'autre, au  
nord du golfe de Botnie et de la mer Blanche,  
suit la direction des parallèles. Le sommet  
de l'angle de divergence que forment ces deux  
lignes est par  $68^{\circ} 40'$  de latitude nord, et  
 $18^{\circ}$  de longitude Est. Le développement  
des deux arcs qu'elles sous tendent est  
d'environ 540 lieues (240 myriamètres), ou  
900 lieues (400 myriamètres) en en suivant  
les sinuosités.

La Dofines s'approche en général  
beaucoup plus des côtes de l'Océan Glacial  
et de l'Océan atlantique que de celles au bas  
des revers opposés; il suit de là que les pentes  
sont, de ce dernier côté, bien plus longues et  
bien plus douces que sur le premier. Une  
semblable remarque a lieu, quant à la  
longueur, pour les branches qui divisent  
le massif principal en plusieurs massifs  
particuliers, ainsi que pour les cours d'eau  
qui en baignent le pied.



Les chaînes dont se composent les Alpes Scandinaves sont différenciées par des noms, sur l'application desquels les géographes ne sont pas parfaitement d'accord. Les dénominations de Seve, Sevo, Sevens, Dofines et Kiölen, sont parfois données à l'ensemble, parfois aux parties centrales ou extrêmes seulement; la dernière en ne l'est moins plus spécialement réservée pour les chaînes du nord, et la première, comme anciennement pour celles du midi. Deux désignations vagues et de quelques autres dont l'usage est plus fréquent et mieux déterminé, nous empruntons les différents noms sous lesquels nous allons faire connaître les divisions et subdivisions naturelles de l'un des plus grands systèmes de montagnes de l'Europe.

Le corps principal des Dofines se divise en 4 parties, qui sont:

- 1<sup>o</sup> Les Kiölen orientales, constituant le faite longitudinal de la presqu'île entre l'Océan Glacial et la mer Blanche, depuis le cap Svialvi jusqu'à l'origine de la Toumsa. Leur longueur en est 117 lieues (52 myriamètres).
- 2<sup>o</sup> Les Kiölen centrales, entre le même Océan et la côte nord du golfe de Botnie, depuis la source de la Toumsa jusqu'aux cimes d'où descendent l'Allen et l'Onas sur des revers opposés. Longueur 54 lieues (24 myriamètres).
- 3<sup>o</sup> Les Kiölen occidentales ou les monts Sevo, entre l'Océan Atlantique et la côte occidentale du golfe de Botnie, depuis l'extrémité Ouest de la section précédente jusqu'au nord principal, sous le 63<sup>e</sup> parallèle et le 10<sup>e</sup> méridien. Longueur: 189 lieues (84 myriamètres).

Le nom "Kolen-Molen" n'existe pas. Il y a, dans la Suède orientale, près du Hjelmar, un vaste forêt et des collines qu'on nomme Kolmorden, mais ces endroits sont bien éloignés de la Kimmekulle, laquelle est une colline ou plutôt une petite montagne isolée, s'élevant entre deux golfes du lac Vener; voyez la carte de Forsell.

4.° le Kolen - Molen ou Kinn-kulle, dit aussi monts Serons, entre la mer du nord et la côte occidentale de la Baltique, depuis le 63<sup>ème</sup> parallèle jusqu'au détroit du Sund. Longueur: 180 lieues (80 myriamètres).

La première division est la partie la plus basse et la moins liée des Alpes scandinaves. Toute apparence de chaîne y disparaît; les monts sans glaciers, mais pourtant presque toute l'année cachés sous la neige, sont en partie couverts de bois nains. Nonobstant leur disposition irrégulière, les uns appartiennent au dos principal de la presqu'île, les autres aux arêtes transversales, qui de ces dos descendent vers le côté. Ils partagent ainsi les versants de la péninsule en bassins, plus ou moins couverts, dont le fond, généralement sablonneux, est entrecoupé de marais, de lacs et de rivières. Parmi ces bassins, les plus considérables sont ceux du lac Imandra et du fleuve Panvi, l'un et l'autre descendant au Sud, et ceux de la Varonga et de l'Ekongha, s'écoulant vers le nord.

S'il nous était permis d'enouïer d'artier des conventions admises, nous ne considérerions ce prolongement des Kiolén que comme une branche orientale de la suite des montagnes et des pays qui se détachent de l'arête centrale de l'Europe, et établissent par les monts Olonetz et Maanselka, le partage d'eau commun à l'Océan glacial arctique et à l'Océan atlantique.

La deuxième division, beaucoup moins étendue qu'aucune des trois autres, présente des cimes plus élevées que celle des Kiolén orientales. Sa liaison avec le mont Maanselka, du côté du Sud, et sa branche septentrionale, entre la Tana et l'Alten,

fortemens prononcée jusqu'à l'île  
 Mayevic, où elle se termine par le Cap  
 Nord, élevé de 1440 pieds au-dessus du niveau  
 de la mer, d'où à cette partie une  
 importance géographique toute particulière,  
 comme anneau ou chaînon intermédiaire  
 d'une arête continentale du premier  
 ordre, c'est-à-dire sur la limite des deux  
 versants océaniques. Sous le rapport de  
 la connection des Masses, il n'apparaît  
 pas bien encore ici que les hauteurs constituent  
 une chaîne proprement dite; on aperçoit  
 cependant ce sont là des glaciers et des cimes  
 escarpées au-dessous desquelles se rencontrent  
 des passages frayés par des traîneaux  
 attelés de rennes. Le Vorieduder, haut de  
 3390 pieds, et le Rastekaise, qui en a go de  
 moins, appartiennent à un rameau  
 oriental de la branche ci-dessus mentionnée;  
 ce rameau ou celui par lequel les eaux se  
 rendant au golfe de Porsanger sont séparées  
 des affluents de gauche de la Tana. A l'est  
 de ce dernier bassin se trouvent ceux des  
 lacs Enara et Voto ou Kola, traversés  
 par des fleuves tributaires de l'Océan  
 glacial. Sur le versant opposé des Kivlen  
 centrales, toutes les eaux courantes ont pour  
 réceptacle commun le Kemi de Botnie,  
 séparé du Torneo par une file de monts  
 dont l'élévation, de 1300 pieds à leur point  
 de départ des Kivlen, n'est plus que de 440  
 vers le 67° parallèle, et qui au-dessous de ce  
 parallèle, continuent à s'éroiter.



Les Kivlen occidentales ou Monte  
 Tero, que nous comprenons dans la troisième  
 division des Lofrines, forment la plus haute  
 partie de toute la chaîne. L'escarpement de

8 ces montagnes du côté de l'Océan en  
extrêmement rapide. De longs golfes y  
découpent des rivages où presque partout le  
flot se brise contre des rochers arides; le  
plus remarquable de ces enfoncemens est le  
golfe occidental, couvert à l'Ouest par les  
îles Lofoden. Les neiges ne sont ici  
perpétuelles qu'entre le 67<sup>e</sup> et le 68<sup>e</sup> degrés.  
Là s'élèvent plusieurs massifs séparés  
par des vallées de glace, et par des glaciers  
d'une largeur et d'une étendue considérables.  
Ceux qui ont une élévation connue sont:  
le Sulpajegna, de 3,713; le Linajegna,  
de 5,215; le Sulitelma, de 5,813, couronné  
par un glacier fendu en colonnes en  
aiguilles; et le Saulo, de 3490 pieds.  
Vers l'extrémité septentrionale de la même  
division, sur la branche à la gauche de  
l'Allen et à la droite du golfe de  
Drananger, on a aussi mesuré les hauteurs  
du Storvands-Field et du Løke-Field; celle  
ci en de 3770 pieds, celle là de 3300.

Dans le nord, par lequel se termine la  
partie méridionale des Kiölen occidentales  
ou Dofines propres, domine, sur la faite  
principal, le Sylt-Field, haut de 6098  
pieds. L'Areskutan, à 16 lieues (7 myriamètres)  
au nord en ce point, et haut de 4441 pieds,  
se range dans les sommets d'une branche  
orientale. Le Kiöl-Field, à 11 lieues  
(3 myriamètres) au Sud-Ouest du Sylt-Field,  
commence une branche occidentale, le  
Dovre-Field, dont nous parlerons plus bas.  
Sa hauteur en de 5,880 pieds.

Les passages principaux des Kiölen  
occidentales se rencontrent: 1<sup>o</sup> aux sources de  
l'Allen et de l'Onnas sous le 41<sup>e</sup> méridien;  
2<sup>o</sup> entre le golfe de Drontheim et le lac

Kallen, par 63° 35' de latitude N,  
3° vers l'origine du Stordal, à 15' plus au Sud,  
4° au S. du Sylt. Fielt, sur le sol au delà duquel  
commence la quatrième division des Alpes  
Scandinaves. Hors ces communications, dont  
la seconde est la plus importante, comme partie  
de la grande route de Stockholm à Drontheim, on  
ne trouve que des sentiers impraticables pour  
les bêtes de somme.

Les subdivisions des Kiölen occidentales  
sont établies du côté de l'Océan Atlantique  
plutôt par des golfes que par des fleuves.  
Le contraire a lieu pour le versant sur le  
golfe de Botnie, où les pentes se trouvent  
quatre fois plus longues que celles auxquelles  
elles sont adossées. L'Alten, les pentes  
côtières entre ce fleuve et le Mals, le Mals,  
les pentes côtières vers les îles Senjen et  
Kinnöe, le golfe occidental, les golfes du Sallten,  
du Ranen et du Vessen, du Ramsen et de  
Drontheim, donnent neuf subdivisions  
hydrographiques secondaires pour la face  
occidentale; sur celle à l'Est, on en compte  
également neuf déterminées par les  
bassins du Torneo, du Calix, de la Sulea,  
de la Pitea, de la Skelleftea, de l'Ulmea, de  
l'Ungermaan, de l'Inöal, et de la Niurunda.  
Tous ces fleuves parcourent des vallées longues  
et étroites, dont beaucoup de parties évadées  
et concaves, sont occupées par des lacs.

Les branches des Kiölen occidentales,  
quoique toutes formées par des séries de reliefs  
singulièrement accidentés, ne sont guère  
connues que par les noms de quelques unes  
de leurs sommités, aussi aurons nous besoin  
de nous servir de noms composés. La chaîne  
du Torneo et du Kemi, déjà mentionnée, celle  
de la Niurunda et de la Ljusne, sont, l'une  
et l'autre, les arêtes extrêmes du versant  
oriental. Ce que nous avons à dire du

Les fleuves Scandinaves ne peuvent pas  
être nommés de la ~~même~~ manière adoptée dans  
ce écrit. Excepté le Glommen, les Kogen, l'Ottem,  
la Bagna et quelques autres, toutes les rivières  
de la Scandinavie n'ont proprement point de  
nom, mais sont appelées d'après les vallées ou  
les contrées qu'elles parcourent. Ainsi, "Alten"  
étant le nom d'une paroisse, "Alten = Elv"  
n'est pas en Français "la rivière Alten", mais "la  
rivière d'Alten". On ne peut pas dire "l'Inöal",  
"le Dal" "le Stordal", car ces noms ne veulent  
dire que "la contrée d'Inöal, de Dal, de Stordal". Il  
faut toujours dire: "la rivière du Dal" &c.  
Appeler la rivière du Dal seulement "le Dal"  
ce serait la même chose que d'appeler la Rhône  
(qui est la rivière de la Provence) seulement la Pro-  
vence, ou la <sup>Adige</sup> ~~Adige~~ (qui est la rivière de Tridente)  
seulement "le Tridente".

9 du Dorre-fjeld, opposé à la dernière, sur le versant occidental, sera exposé après ce qui concerne la quatrième division du système principal.

Vous pourrez parcourir toute la Scandinavie en Nord et en Sud, en Est et en Ouest, en haut et en bas, partout où vous voudrez, et vous ne trouverez personne, qui jamais dans toute sa vie, ait une seule fois entendu même le nom "monts Scans". Quant au nom "Kolen Malen" voyez l'observation déjà faite.

Les Monts Kolen-Malen ou Servons, qui forment la quatrième division du système scandinave, ont, comme les précédents, leur direction générale vers le Sud. Ils separent d'abord le Klar du Dal, passent ensuite entre les lacs Wener et Wetter, puis au Sud de ce dernier se courbent vers l'est en embrassant le mont Taberg, de 946 pieds, et le Ramquilla, de 985. Après cette déviation d'environ 27 lieues (12 myriamètres) ils courent de nouveau au Sud, et atteignent les contrées les plus méridionales de la presque île Scandinave, où, sous la forme seulement de collines, et même de dos de pays, on peut les suivre jusqu'au détroit du Sund. Cette chaîne tenant immédiatement au groupe du Sylt-Fjeld, l'un des plus élevés de la Scandinavie, admet toute sa partie septentrionale le caractère après des Nidlen centrales : le Svuku-Fjeld, à l'est du lac Femund, porte sa cime à une hauteur de 4417 pieds; le Transtrand, au dessus du 61° parallèle, a 3022 pieds; le Taberg, au dessus du 58°, et le Ramquilla, plus au Sud encore, n'arrivent pas, comme on le voit ci dessus, au tiers de cette dernière élévation.

Une des particularités des monts Servons est que la plupart des vallées y sont longitudinales, c'est à dire qu'elles ont leur direction dans le sens même de la longueur de la chaîne. Le Dal, le seul fleuve de quelque étendue sur le versant oriental, affecte ce parallélisme dans son cours supérieur. Au Sud de ce bassin, le dernier sur le golfe de Botnie, se trouve celui du

lacs Mølar, et après celui le système hydrographique du lac Wetter. La suite des versans, en descendant toujours du nord au sud, présente sur la Baltique quatre pentes côtières alternativement exposées à l'Est et au Sud.

Le versant occidental des monts Sevens a son plan d'inclinaison générale limité à l'Ouest par le Glommen, au Sud ouest par le Skager-rack et le Cattegat, depuis l'embouchure du fleuve ci-dessus jusqu'au détroit du Sund; ce plan est traversé dans la direction méridienne par une contre chaîne longitudinale (les monts Glommen), commençant au nord du lac Fämund, et se prolongeant jusqu'à la mer. Le Tron-fjeld, élevé de 5522 pieds; le mont Seve, qui en a au moins 920, et le désert de Svarteborg, haut de 1650 pieds, appartiennent à cette file secondaire. Le premier se rencontre dans la partie septentrionale et vers le milieu de l'arc que fait le Glommen supérieur pour se porter du Sud ouest au Sud. Dans la partie centrale, on trouve le deuxième au dessus du 60<sup>e</sup> parallèle et au Sud ouest de l'angle par lequel le cours du fleuve prend sa direction vers l'Ouest. Le troisième forme, dans la partie méridionale, le promontoire d'un rameau occidental se détachant des monts Glommen, au dessus du 59<sup>e</sup> degré de latitude, et se dirigeant vers Svarteborg, petit pays dont le désert emprunte le nom. Une autre branche transversale qui a son départ entre les sources opposées du Tidan et de la Nissa, l'une et l'autre au revers occidental du Cime et l'autre au revers occidental du Taberg, va de ce point par l'Ouest jusqu'à l'origine de la Noss; là elle se bifurque et se forme entre ses deux rameaux l'un des deux de la section orientale du bassin particulier

10 de la Gotha. Il résulte de la situation & respective de ces deux branches que le versant occidental de la quatrième division des Alpes Scandinaves se trouve partagé en 5 subdivisions, dont la principale renferme toutes les eaux qui ont le lac Wener pour réservoir commun, que les 4 autres à l'ouest et au sud de cette première circonscription sont déterminées :

- 1° par les revers qui appartiennent en propre au Glommen;
- 2° par les pentes côtières sur le littoral oriental du Skager-rack;
- 3° par l'enclave particulière de la Gotha;
- 4° par les pentes côtières qui, de la branche occidentale du Taberg, descendent au Cattegat.

Sur le revers de ce même contrefort du Nolen - Nolen court, entre le Lidån et le Tidån, deux affluens du lac Wener, un rameau remarquable en ce que le mont Kulle, par lequel il se termine sur la rive même du lac, donne son nom au système dont il est séparé par une longue vallée latérale. Les passages se rencontrent en trop grand nombre dans cette quatrième subdivision pour être l'objet d'une mention particulière.

À l'ouest du versant occidental des monts Sevens, et au sud des pentes sur l'Océan atlantique, s'élèvent des massifs considérables dont l'escarpement du côté du nord est extrêmement rapide. Les bras de mer qui, sous le nom de Fiord, (golfe) pénètrent en quelques endroits jusqu'à 34 lieues (15 myriamètres) dans l'intérieur des terres, sont bordés de rochers souvent coupés à pic et d'une hauteur si grande, que l'on serait tenté de prendre l'eau que l'on voit pour un canal situé dans une crevasse de montagnes. Les îles

Ceci est très-juste.

nombreuses qui règnent tout le long de la côte présentent le même aspect; elles s'abaissent à mesure qu'elles s'éloignent du massif central. Deux chaînes connues sous les noms particuliers de Dore-fjeld et de Lang-fjeld établissent la charpente de cet appendice de la Scandinavie; la première n'est de fait qu'un contrefort des monts Kivlen par lequel la deuxième se trouve liée au système principal.

Le Dore-fjeld, ainsi appelé du village de Dore sur la pente méridionale, en tout à fait dans la Norvège, et va du mont Syll-fjeld, d'abord dans une direction S. Ouest, jus qu'au 62<sup>e</sup> parallèle, ensuite à l'Ouest, où il se termine par le cap Stadnæs. C'est dans la première partie qu'il atteint à une élévation de 3660 à 5500 pieds, et que l'on rencontre le point le plus élevé de la péninsule, le Sneehattan (Bonnet de neige) haut de 7643 pieds: son énorme masse pyramidale se perd dans les nues au dessus des plaines couvertes de neiges perpétuelles; la cime est trop isolée pour pouvoir donner naissance à des glaciers considérables. Quatre passages traversent le faite du Dore-fjeld: le principal conduit de la vallée du Glommen dans celle du Quul, route de Christiania à Löntheim; son point culminant est élevé de 3940 pieds. Deux autres plus à l'Ouest aboutissent aux mêmes points, mais, comme moins directs, ils n'ont pas la même importance; l'un de ces deux cols, celui de Yerkien, est élevé de 4554 pieds. La vallée du Romsdal, plus à l'Ouest encore, ouvre par le passage de Lessøe, haut de 2200 pieds, une quatrième communication au delà de laquelle se trouve le nord d'où se détache

le Ince-Braen (Dôme de neige), l'un des plus beaux glaciers de la Norvège, est le sommet, haut de 5500 pieds, en couvert de neiges perpétuelles. Sur le 60° parallèle, et près de la rive orientale du Hardanger-fjord, le Folgefonden-fjeld, aussi du côté de la mer du nord, n'est pas moins remarquable comme plateau, plus élevé que le précédent de 724 pieds, et également couvert de neiges perpétuelles, que comme promontoire ceint par des golfes entre lesquels l'isthme de liaison avec la cinquième subdivision, le Haugle-fjeld, a des parties qui ne s'élèvent pas à plus de 640 pieds au dessus du niveau de la mer. Des glaciers descendent de ses flancs du côté du nord ouest.

Il n'y a rien qui se nomme Gube-fjeld.

Sur le versant oriental du Lang-fjeld, les promontoires ou les monts en dehors de la chaîne principale sont : le glacier de Hallingdal, qui atteint une hauteur de 5516 pieds ; entre les sources du Snarum et du Louven ; le Tind-fjeld, de 4585 pieds, et situé presque à l'intersection du 60° parallèle avec le 6° méridien ; le Gule-fjeld, de 4506, à 13 lieues (6 myriamètres) Ouest Sud Ouest du point précédent ; le Gausta-fjeld, haut de 6023 pieds, sur la rive droite du mandal et entre les lacs Mjösand et Tindsoe ; le Laurdal, de 3,108 pieds, au dessus des sources du Nid et à 18 lieues (8 myriamètres) au Sud Sud Ouest du Gausta-fjeld ; enfin le Jonstknude, un mont antérieur du Tind-fjeld, à la droite du Louven comme celui-ci, mais à un degré plus au Sud Est ; son élévation en de 2480 pieds. Sur le 61° 15' le Lang-fjeld offre le passage à Fille-fjeld, dans une partie où la chaîne n'a que 4 lieues  $\frac{1}{2}$  (2 myriamètres de largeur). Cette circonstance est ici remarquable par la différence qu'elle établit entre les chaînes

Hagenfeld n'existe pas.

le Lang-fjeld. Les versants du Dore-fjeld beaucoup plus escarpés vers le sud que vers le Nord, ne présentent point d'enclaves hydrographiques d'une importance suffisante pour y établir des divisions secondaires. Des pentes côtières sur l'Océan atlantique, sillonnées par les eaux du Sund et du Romsdal, remplissent l'intervalle du bassin du golfe de Drontheim au cap. Stadnas, et le versant occidental du Glommen, comprend, sur le revers opposé, toutes les pentes qui, jus qu'aux sommets du Hagen-fjeld, appartiennent en propre au Dore-fjeld.

Le Lang-fjeld, dont il nous reste à parler, établit le partage des eaux entre les rivières côtières de la mer du nord et les fleuves et torrens qui se rendent au Hager-rack. La suite de cette chaîne, depuis son origine jusqu'au cap Lindesnas, par lequel elle se termine sur le Hager-rack, est un long plateau ayant presque partout de 9 à 11, et même 13 lieues  $\frac{1}{2}$  (6 myriamètres) de large, au rapport de M. de Buch. Beaucoup de parties y ont des noms particuliers; la première au dessus et au dessous du 62° parallèle, retiens le nom propre de Lang-fjeld, glacier élevé de 6762 pieds; la troisième, le Fillefjeld, de 5546; la quatrième le Hårdanger-fjeld, de 5416; la cinquième le Haugle-fjeld; la sixième le Togle-fjeld; la septième, le Bygle-fjeld; et la huitième le Hockh-fjeld. Les hauteurs de ces quatre dernières ne sont pas connues.

Le Lang-fjeld présente sur ses deux faces des saillies abruptes que l'on doit regarder plutôt comme des éperons de cette chaîne que comme des branches et des rameaux. Un peu au dessous du 62° parallèle et par le Sud ouest, se détache du Lang-fjeld propre

Hårdangerfjeld (les montagnes environant le district d'Hårdanger) est une dénomination assez vague. Les habitants d'Hallingdal ou de Romsdal qui traversent ces montagnes pour venir à Hårdanger, les appellent comme ça, mais les Hårdangrois, qui les traversent pour atteindre Hallingdal ou Romsdal, les appellent Hallingdalsfjeld, Halsfjeld, Romsdalsfjeld.

Haugle-fjeld n'existe pas. Toglefjeld est une partie très étroite et limitée.

Hockh-fjeld ou Hekfjeld n'existe pas. Dans les environs de Christiansand on nomme Hekfjeld (qui n'est pas un nom propre mais appellatif) toutes les montagnes qui s'élèvent au dessus de la zone arborifère.



12 méridionales de la Norvège et celles des Alpes exoeryénées. Dans celles-ci, dès que l'on est arrivé aux passages les plus élevés, on en général oblige de descendre de l'autre côté, et il y a peu de plateaux comme ceux du Langfield, et même du Dovre-feld. Dans celle-ci, on est frappé de voir les formes arrondies des montagnes et les angles obtus que présentent leurs sommets, tandis que les vues vraiment alpines, les rochers brisés, les profonds précipices, et les grandes fîrurs d'interrain, au lieu d'être comme dans les Alpes, dans les parties élevées, sont placées au bord et presque toujours plus bas que le niveau même de la mer.

Les versants du Langfield sont, ainsi que ceux des Kiöten centrales, subdivisés à l'Ouest par des bassins de golfes, à l'Est par des bassins de fîrurs. On trouve de ce côté le Snarum, le Louven, le Nü, le Torris et le Mandal, se rendant au Skagerack par de longues vallées ouvertes du Sud Est. Sur le littoral de la mer du Nord, le Vaags-fîrd, le Segne-fîrd, le Hardanger-fîrd et le Bukke-fîrd se partagent toutes les eaux courantes qui, par des embouchures étroites, vont, après un court trajet, se perdre dans les eaux de l'Océan.

Les Dofines comme presque toutes les montagnes du Nord, sont composées principalement de gneiss; on ne trouve de vrai granit qu'en peu d'endroits; on il en en masses subordonnées au gneiss, qui letions comme enclavé. Le gneiss renferme la plupart des mines de fer, qui font la richesse du Nord; il est recouvert de schiste

micaïe que l'on rencontre jusque dans les  
 bras de mer et les îles, et qui contiennent des  
 grenats. Les couches de pierre calcaire  
 grenue sont assez communes, surtout dans  
 les parties boréales. Les formations secondaires,  
 telles que les couches de houille, de grès  
 houillier, de poudingues, de pierres calcaires  
 compactes, les grès nouveaux &c. manquent  
 absolument aux contées du Nord. On n'y  
 voit que les formations nommées de transition,  
 on les trouve abondamment dans les  
 environs de Christiania, ainsi que dans  
 le Semteland et la préfecture de Stora-  
 Kopparberg. Elles y sont recouvertes de  
 porphyre de transition dont la beauté, en  
 quelques endroits, ne le cède pas au porphyre  
 d'Égypte. Nulle part le cuivre et le fer ne  
 se trouvent avec autant de profusion que  
 dans les montagnes Scandinaves, qui  
 paraissent traversées entières par des  
 veines métalliques. Dans la mine de  
 Niansperberg, dans la préfecture d'Alster,  
 le cuivre en enfils; il en est en couches dans  
 celle de la préfecture de Stora-Kopparberg,  
 le minerai de cette dernière en un sulfate  
 encastré dans des terrains primitifs qu'on  
 fouille maintenant à la profondeur de  
 935 pieds, et, qui, depuis six siècles, n'ont  
 cessé d'être également productifs. Le  
 fer dans les Dofines, en dix fois plus  
 abondant que le cuivre. Les mines les  
 plus riches sont dans la Norvège  
 méridionale, où se trouve aussi celle  
 d'argent de Kongsberg; elle a fourni un  
 bloc d'argent natif, conservé au Musée  
 de Copenhague, du poids de 409 marcs,  
 estimé 14,400 francs. Le métal en  
 est dans un schiste micaïe à bancs verticaux,  
 contenant des grenats, du spath  
 calcaire et du quartz. Les veines sont  
 inégalement riches; elles disparaissent  
 quelquefois pour se montrer ensuite avec  
 plus d'abondance. Les Alpes Scandinaves

15

13

fournissent encore du plomb, du Cobalt,  
de l'Arsenic, du Carbone de fer, et il y a  
à Esboeld en Norvège, et à Elieffors en  
Suède, des mines d'Or, qui sont à l'aventure,  
de peu de valeur.





16  
Hoider over Havet

i Norge

N 1 norsk Fod antaget = 0,960 franske Fod.  
1 fransk f<sup>o</sup> ————— = 1,035 norske f<sup>o</sup>.

D'après les calculs faits par moi avec les données du professeur Haustein  
j'ai trouvé que :

1 pied de Norvège = 139 lignes ou 0,965 (de France) ou 0<sup>mètre</sup>,31374



Imp. de la Roquette

à Paris

Rue St Dominique

Heute am Montag

1. August

11 1/2 Mark Gold entgeg. = 0,960 Franken Gold  
1 Franken = 1,000 Mark

Rechnung der Goldstücke für den Monat August

11 1/2 Mark Gold = 109 Franken 20 Schilling (2 Taler) an 1, 313/4



Post 2 1/2 Mark

Post 1 Mark

Post 1/2 Mark

I. Agerhuus Amt:

Bogstad Aasen ved Christiania	1539	Hansteen	1822.
Mellemkolden i Maridalen ved Christiania	1686	Keilhau	
Væringkolden i nedre Rommeiger	1687	v Buch	1806.
Det Høieste af Veien mellem Hakedalen og Maridalen	1272	Lutland	1842.
Misbjerg i Eidsvold	1800	v Buch	1806.

II. Smaalenes Amt

Frederiksteens Fæstning	364	Aschehaug	
Linnekleppen, det høieste Punkt i Smaalenes	1036	Boeck	
Ørje Sø i Røddenes	388	Boeck	1834.
Pas mellem Eidsberg og Røddenes	634.	Keilhau	1834
Det Høieste af Veien mellem Idle og Euringdalen	566	Boeck	1834.

III. Jarlsberg og Laurvigs Amt

Vettakolden i Laurdal	1700	Blyth	
Løvsongta i Laurdal	1800	v Buch	

IV. Hedemarkens Amt

Kongsvinger Fæstning	785	Hisinger	
Glommen Elv ved Kongsvinger	471	Hisinger	VI
Grøvel-Sø i Østerdalen paa Rigsgrænsen	2510	Hisinger	
Louk-Tjeldet i Østerdalen paa - d <sup>e</sup>	4568	Hisinger	
Trom-Tjeldet i - do	5451	Broch	1826.
Store Solenkleppen i do	6001	Broch	1826.
Storkjøa Tjeld neden for Folda Elv	5800	Broch	1826.

V. Christians Amt

Mjøsen Sø	410.	Keilhau	1827
Det Høieste af Veien mellem Toten og Gladeland	2157	Broch	1826.
Innehatten paa Dovre Tjeld	7888	Esmeck	VI
do	7295	Naumann	
do	7372	Schuck	1827
do	7300	Broch	1827
do	7350	Hisinger	
Ronden, Tjeld paa Dovre	6700	Broch	1826

Sted	Høide over Havet i norke Fod	Observer	Tid
Jerkind, Fjeldstue paa Dovre (Her avles undertiden moden Rug)	3085	Broch	1826
Nautgardshinden, Fjeld i Lom	7458	Broch	1827
Storkjødet, Fjeld i Lessö	6500	Broch	1827
Skarvudalsæggen, Fjeld mellem Lom og Lessö	6300	Broch	1827
Lomseggen, Fjeld i Lom	6463	Broch	1827
Lessö Varks Vand (hvorfra Lougen og Rauma udspringer)	1997	Broch	1827
Kirkens Kirke	1902	Broch	1827
det Nøieste af Veien paa Dovre	3736	Broch	1827
Grandsen for Birketræets Vegetation i Troen	3538	Seamley	1841
do for Grantræets do i Gurdal	2500	Seamley	1841
Gjendin Sø i Vaage	3155	Wegeland	1841
Glikterhøe, Fjeld i Lom	6650	Wegeland	1841
Gaeldkøpiggen do do	7620	Wegeland	1841
Sletmarkhøe do do	6975	Wegeland	1841
Skagstølstinden <sup>nr. af Havnsgane</sup> , mellem Lom og Bergens Skift	7700	Wegeland	1841
Bjggden Vand i Valders	3520	Keilhau	
Randsfjorden	420	Keilhau	1837
Reimdalshøe i Valders	5800	Broch	1827
Mugwa, Fjeld i Valders ved Bergensgrandsen	6951	Broch	1827
Nystuen, Gaard paa Fjelfjeld	3149	Holmboe	1829
<b>VI, Buskeruds Amt</b>			
Krogkleven paa Ringerike	1186	Broch	1826
Tynnfjorden do	220	Keilhau	1842
Krøen Sø i Krøstherred	458	Keilhau	1838
Skogshorn, Fjeld i Hallingdal	5500	Keilhau	
Det Nøieste af Veien paa Paradiesbakken ved Drammen	856	Keilhau	1842
Klungfossen paa Modum (Faldets Høide over Basis)	110	Maschmann	
Kongsberg By	479	Hanstuen	
Norvefjeld i Rollang	4800	Keilhau	1838
<b>VII, Bratsberg Amt</b>			
Tindstøen i Tellermarken	612	Hanstuen	
Gousta Fjeld i do	5993	Holmboe	1829
do do	6089	Esmark	1810
do do	6080	Smith	
do do	5959	Maschmann	

Sted	16	Høide over Havet i normale Jord	Observator	Tid
Nessedals Vand i Tellemarken		765	Reichow	1840
Rjukanfosens lodrette Fald (over Basis) 710		2062	Maschmann	
Kvamsfjeldet i Tind		4653	Smith	
Mjøsvandet i do		2763	Smith	
Ømdals Kobbenværk		1326	Maschmann	
<u>VIII. Nedre Amt</u>				
Uddalsknuden, Fjeld i Raabjggdelaget		4504	Reichow	1839
det Høieste af Veiw mellem Moland og Valle		3190	Naumann	
Vestre Kvine, Gaard i Raabjggdelaget (Kornet modnes i Almindelighed ikke her)		2223	Reichow	1839
Haahelleren, Gaard ved Baads Vandet (Potater trives ikke her)		2804	Reichow	1839
Vakendalsfjeld i Satersdalen		3653	Naumann	
Evje Kirke		1657	Esmark	
<u>IX. Lister og Mandals Amt</u>				
Øs mellem Øi Vand og Knaben, Gaard i Lister		2252	Reichow	1839
Homsngren, Fjeld i Lister		1500	Sell	1839
Knaben, Gaard i Lister (her trives Almetræer)		1260	Reichow	1839
Grændsen for Fjærns Vegetation i Lister		2050	Reichow	1839
Salmeli, Gaard ved Krinen Elv (her ables Korn i gode Aar)		1731	Reichow	1839
Tonstad, Gaard ved Sredals Vandet (Her trives ikke Aple- og Kirsebærtræer)		130	Reichow	1839
Kvi fjorden		2170	Reichow	1839
Gribbaa Fjeld i Lister		3500	Reichow	1839
<u>X. Stavanger Amt</u>				
Tindalsvinden, Fjeld i Jæderen og Dalerne		2270	Sell	1839
Lunde Kirke ved Sire Elven		740	Reichow	1839
Det Høieste af Veiw mellem Bjgde og Suledals Vand		4068	Naumann	
Suledals Sneebæ (Gletscher)		4600	Smith	

XI, Søndre Bergenhuus Amt

Blaa Vandet ved Folgefonden i Hardanger	3503	Naumann	
Folgefonden, Snebræ (Gletscher)	5300	Hertzberg	
Maaskeigen, Fjeld i Hardanger	5387	Reichow	1842
do do do	5408	Smith	
Grønden for Birken's Vegetation i Hardanger	3316	Langberg	1834
Vanddelet imellem Hardanger og Numedal	5000	Hansteen	
Siggen, Fjeld paa Bømmel Q.	1461	Hertzberg	
Teie Vand ved Samnangerfjord	1178	Naumann	
Vörings Fos	2019	Langberg	1834
Det Høieste af Veien over Hardanger Fjeldet	3378	Holmboe	1823
Hallingjökelen (det høieste Fjeld i Hardanger)	5550	Luhland	1842
Skifte Soen ved Stiftsgrønden	3995	Reichow	1842
Fjeldene paa Osterøen	2500	v. Buch	1804
Lyderhorn, Fjeld ved Bergen	1255	Hansteen	
Løvstakken do do	1540	Holmboe	

XII Nordre Bergenhuus Amt

Maristuen, Gaard paa Fjellfjeld	2574	Sommerfeld	
(her dyrkes Potater)			
Det Høieste af Veien paa Fjellfjeld	4095	Hansteen	
Sulefjeld paa Fjellfjeld	5719	v. Buch	1806
Snegrønden paa do	5300	v. Buch	1806
Birkegrønden paa do	3300	Naumann	
Veslefjeldtinden ved Stiftsgrønden	6714	Broch	1827
Koldetinden ved Koldedalen	7040	Reichow	
Lodalskaabe (Gletscher)	6408	Bokr	
<sup>Stogstølsland, det Høieste af Hæringenes Fjeld</sup> Hæringen, Fjeld ved Stiftsgrønden	7855	Holmboe	
Stygge Vand i Jostedalen	3536	Naumann	
Teigum Fos i Lyster, (Faldet 730 Fod)	1373	Holmboe	
Hornelen, Fjeld paa Bremanger Q.	2705	Vibe	1779

XIII, Romsdals Amt

Kvamshesten, Fjeld ved Dalsfjord	3600	Naumann	
Romsdalshorn	4000	Naumann	
Sisvand, Udspringet af Rest Elven	4877	Naumann	

XIV Søndre Trondhjems Amt.

IX

Skarvelfeldet	4000	Ström
Feragen Sø, Øst for Røraas	2206	Hisinger
Kongsvold, Gaard paa Dore	3075	Esmark
Det Nøieste af Vien mellem Sundset og Birkager	1945	Esmark
Langen Sø, Glommens nordligste Biede	2622	Hisinger
Røraas	2116	Naumann
Storvass Kobbergube ved Røraas	2874	Naumann
Opdals Kirke	1974	Naumann
Gul Elven, ved Dragaas Højde	1655	Esmark
Mo Sø, ved Rigsgrandsen	2300	Naumann
Vigelfeld ved	4486	Hisinger
Øresund Sø ovenfor Røraas	2188	Naumann
Graskallen, Fjeld ved Trondhjem	1890	Ström
Syltøppen, Fjeld ved Rigsgrandsen	5702	Hisinger

XV Nordre Trondhjems Amt

Kumansnasen, Fjeld i Vardalen	3666	Schult	1825
Storsø ved Rigsgrandsen	1984	Hisinger	
Kjølhaugen, Fjeld ved Rigsgrandsen	4071	Hisinger	
Sjækerhatten, Fjeld i Anderøen	3693	Schult	1825
Birkegrandsen i Anderøen	1850	Keelhaw	1831
Grangrandsen i do	1700	Keelhaw	1831
Jarsø Fjeldene ved Rigsgrandsen	4200	Keelhaw	1831
Nedre Anderdal, Gaard i Anderøen	1158	Keelhaw	1831
(Kornavlingen er her mislig)			
Aune, Gaard i Anderøen	1432	Keelhaw	1831
(Her dyrkes derimod Bjerg og Potatoes)			
Birkegrandsen ved Portfjeld i Numedal	1897	Keelhaw	1831
Grangrandsen ved	1749	Keelhaw	1831
Sbnekk Fjeldet ved Rigsgrandsen	4500	Keelhaw	1831
Heilhornet, Fjeld ved Bindalsfjorden	3240	Hagerup	1829

XVI. Nordlands Amt.

Lurö Fjeld paa Lurö	2200	v Buch	
Torghatten Ø	760	Magerup	1829
Ostinderne ved Rigsgrandsen	4000	Reichow	
De syv Søstre, Fjeld paa Ølstenø	3000	Reichow	
Lodingsaxlen, do paa Hindøen	1640	v Buch	
Høistinden, do mellem Glomfjorden og Beieren	4348	Reichow	1829
Korsko-fjokko - do ved Lee fjorden	4550	Wahlenberg	
Lulitelma paa Rigsgrandsen	6001	Wahlenberg	
Sandhornet ved Gjelleskaal	3175	Everest	
Vaagekallen paa Ost Vaagø	3500	Reichow	omtrent
Roiken, Fjeld paa Andø	1483	Reichow	1828
Nordlands Nappens paa Varø	1500	Reichow	

XVII. Finnmarkens Amt

Bentsjordhinden, mellem Balsfjord og Malangen	3883	Everest	
Golge-Varre syd for Lyngs. Eides	4075	Reichow	1828
Nord Tugli, Karlsø	2432	Reichow	1828
Gobdal Jaure (Sø) med Holøb i Lyngsfjord	2500	Reichow	1828
Tronsoens største Høide	418	Reichow	1827
Tassen, Fjeld paa Grogø	3500	Reichow	omtrent
Berkegrandsen ved Talvig	1483	v Buch	
Nappivara, Fjeld ved Alken Elv	2582	v Buch	
Nordkapp	976	Reichow	1827
Kautokivins	807	v Buch	
Tyoffjeldet ved Hammerfest	1217	v Buch	
Kadde Varre ved Varangerfjorden	1430	Reichow	1827

## Geographiske Bestemmelser i Norge.

N <sup>o</sup>	Sted.	Latitude	Longtude øst Paris	Anmærkninger
<u>I. Agerhuus Stift.</u>				
1.	Christiania / vor Frelsers Kirke /	59° 54' 39"	8° 24' 3"	Til N <sup>o</sup> 12 og 15 vides Longdenne ikke med Visked.
2.	— / Ager Kirke /	59 55 19	8 24 2	
3.	— / Slots Kirke /	59 54 16	8 23 26	N <sup>o</sup> 13, 14, 16, 17, 18 og 12 ere beregnede efter ældre Obser- vationer; deres Longder ere derfor sandfynligvis noget for smaae.
4.	— / gamle Observatorium /	59 54 5	8 23 45	
5.	— / Opslo Kirke /	59 54 4	8 25 22	
6.	Kongsberg Kirke	59 40 6	7 19 12	
7.	Rudlaug i Valdres	61 1 11	6 48 14	
8.	Grans Prestegaard	60 22 2	8 11 45	
9.	Vangs Kirke paa Hedemarken	60 48 17	8 45 30	
10.	Frederiksværn	58 59 55	7 44 0	
11.	Sildhøedst paa Mørum	59 33 41	8 16 25	
12.	Nes Kirke	60 9 18	—	
13.	Aragerö	58 52 30	6 38 51	
14.	Færder Fyr	59 5 43	8 8 44	
15.	Porsgründ	59 8 15	—	
16.	Laurkullen	59 19 52	8 14 36	
17.	Dröbak	59 39 33	8 13 2	
18.	Frederikstad	59 11 0	8 32 13	
19.	Frederiksteen	59 6 52	8 58 41	

N <sup>o</sup>	Sted.	Latitude	Longitude öst Paris	Anmærkninger
<b>II. Christiansands Stift</b>				
20.	Bolkesöe, Gaard i Tellemarken	59° 42' 41"	1° 0' 0"	Sil N <sup>o</sup> 25, 31
21.	Jordet — do — do	59 41 29	6 54 36	og 33 kendes
22.	Miland — do — do	59 55 41	6 36 23	Langden ikke med Viske.
23.	Ingolfslund — do — do	59 52 51	6 27 46	Blandt alle
24.	Gousta Fjeld — do —	59 52 3	6 34 8	övriga Längder
25.	Tind Prestegaard — do —	60 0 13	— — —	anses N <sup>o</sup> 28
26.	Norstebo — — — —	60 19 38	6 17 0	29, 30, 34, 35
27.	Gamle Hellesund — — — —	58 9 27	5 57 51	34, 34 og 35 samt
28.	Arendal i Kolbjörnsvig — — — —	58 27 11	6 28 25	de mindst paa
29.	Navanger — — — —	58 58 21	3 15 41	lidrlige. —
30.	Egersund — — — —	58 27 33	3 19 1	
31.	Farsund — — — —	58 6 13	— — —	
32.	Lindesnæs Cap — — — —	57 59 8	4 36 23	
33.	Flekkeröe — — — —	58 5 30	— — —	
34.	Christiansand — — — —	58 8 34	5 32 5	
35.	Øster Risør — — — —	58 44 18	6 51 10	
<b>III. Bergens Stift</b>				
36.	Holmekjær Lagret — — — —	60 17 21	5 23 41	
37.	Maurset i Hardanger — — — —	60 24 53	5 3 29	
38.	Ullensvang — do — —	60 19 31	4 18 14	
39.	Bondesund — do — —	60 7 15	3 33 20	
40.	Kaarevigen — do — —	59 45 22	3 7 18	
41.	Findeas Prestegaard — — — —	59 44 42	2 54 27	
42.	Bergen i Observatorium — — — —	60 23 48	2 57 21	

N <sup>o</sup>	Sted	Latitude	Longitude øst Paris	19 Anmærker.
43.	Vossevangen Kirke	60° 37' 50"	4° 0' 35"	Længde bestem-
44.	Rundø Fjv	62 24 11	3 22 0	melserne af
45	Hornelen Fjeld	61 51 38	2 59 18	N <sup>o</sup> 43, 52, 53
IV. Trondhjems Skiff.				54, 58, 59, 60
				61, 62, 63 og 64
46.	Molde	62 44 21	4 52 44	er de paa-
47.	Grø	63 13 31		lidelyste.
48.	Christiansund	63 6 58	5 26 36	
49	Fyltingen Ø	63 46 18		
50.	Storfosen Ø	63 39 0		
51	Egge Gaard	64 0 44		
52	Ladehammeren (ved Trondhjem)	63 26 53	8 6 22	
53	Graakallen / do /	63 25 20	7 55 52	
54	Trondhjem	63 25 53	8 5 32	
55	Noraa	62 34 26		
56.	Anstenskollen	64 12 5		
57	Lövöen	63 56 41		
58.	Narøen	64 49 46	8 53 39	
59	Villa	64 33 7	8 21 26	
60	Dragtindens Fjeld (paa Vigten)	64 55 57	8 45 48	
61.	Bergen / do /	64 58 3	8 34 21	
62.	Lerø	65 5 23	9 12 32	
63.	Valsholmerne	63 48 45	7 15 15	
64.	Skjolden	65 16 6	8 37 10	

N <sup>o</sup>	Sted.	Latitude	Longitude oit Paris	Anmærken.
<u>V Nordland.</u>				De sex første Længder ere de Bedste. — Samtlige Steder findes anlagte paa de nye Hjortkarter. —
65	Bronøe	65° 28' 18"	9° 53' 12"	
66	Torghakken, Fjeld		9-50-1	
67	Bremstenen (Q)	65-37-36	9-3-27	
68	Kenstenen (S)	65-20-34	9-25-1	
69	Alstadthoug	65-53-36	9-55-41	
70	Hemnas	66-13-39	10-0-36	
71	Bolgen, Q	66-48-21	10-53-45	
72	Gillesgaard	67-3-46	11-44-20	
71	Bodø Kirke	67-16-27,1	12-7-20	
72	Givar	67-18-9	11-25-10	
73	Blixvar	67-16-30	11-40-50	
74	Femris	67-3-18	11-38-30	
75	Melø	66-49-52	11-5-30	
76	Stegen	67-55-1	12-40-25	
77	Grydøe	67-49-58	12-27-50	
78	Ledingen	67-44-19	12-30-0	
79	Kjerringøe	67-31-10	12-27-5	
80	Vaage / Lofoten /	68-12-32	12-10-50	
81	Stamsund de	68-7-12	11-32-40	
82	Reine de	67-56-0	10-38-37	

N <sup>o</sup>	Sted.	Latitude	Longitude ist Paris	Anmærkn.
83	Sørvaagen / Lofoten: /	67° 52' 58"	10° 27' 7"	Saavel Bredde som Længde af de i Fin- marken beliggende Steder, kunne ikke anses som nøiagtige, da de fornødne Observationer endnu ikke der- er foretagne.
84	Varøe ——— de	67-41-20	10-8-27	
85	Røst ——— de	67-30-56	9-29-3	
86	Hassel / Vesteraaen: /	68-32-9	12-32-20	
87	Tromsøe ———	69-39-14	16-36-0	
<u>VI. Finmarken</u>				
88	Alten ———	69-55-0	20-50-45	
89	Hammerfest ———	70-39-40	21-16-20	
90	Nordcap ———	71-11-40	23-33-30	
91	Vardøhus ———	70-22-35	28-48-0	
92	Vadsøe ———	70-4-40	27-35-15	



Christiania i Februar 1839

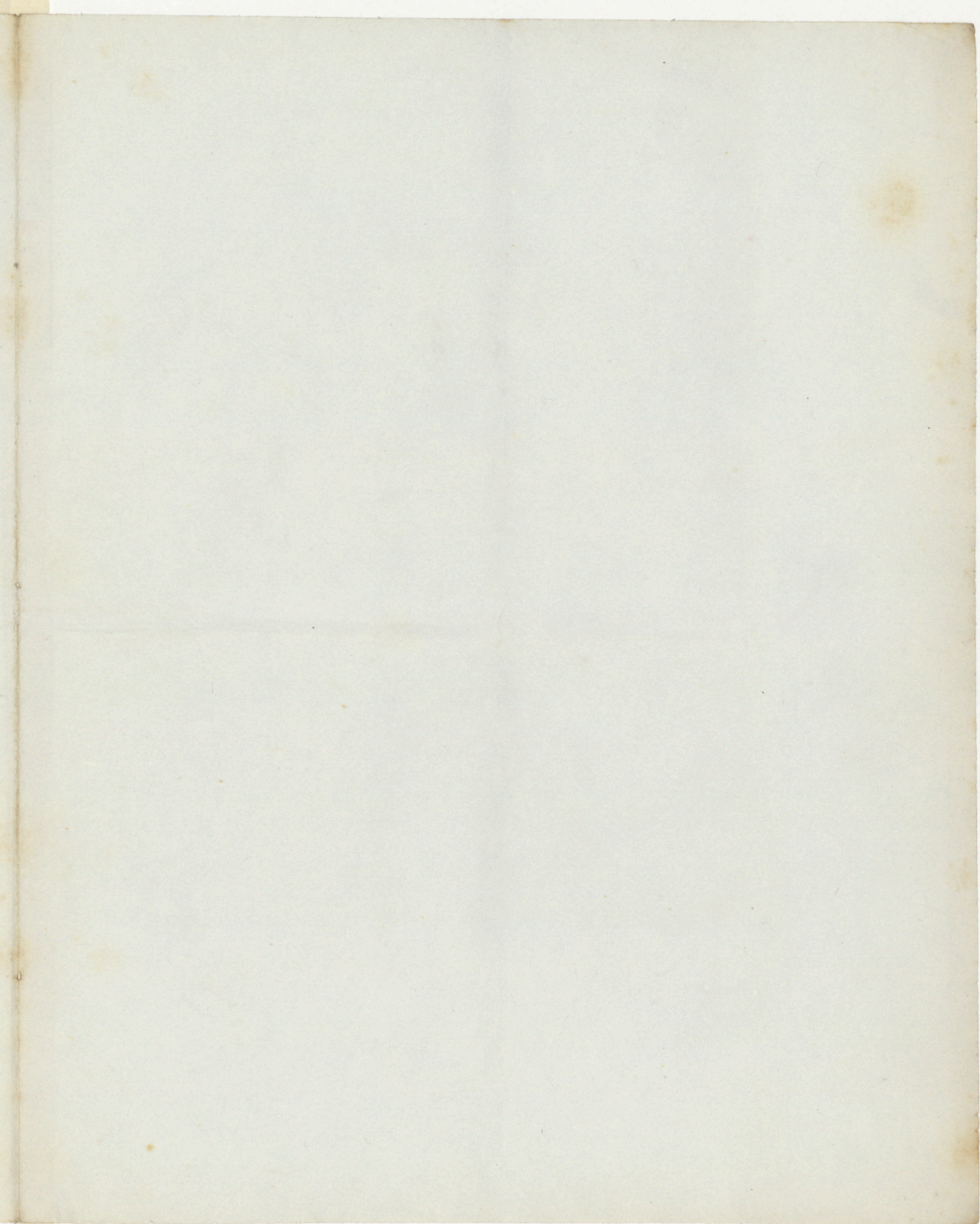
*Fiber*

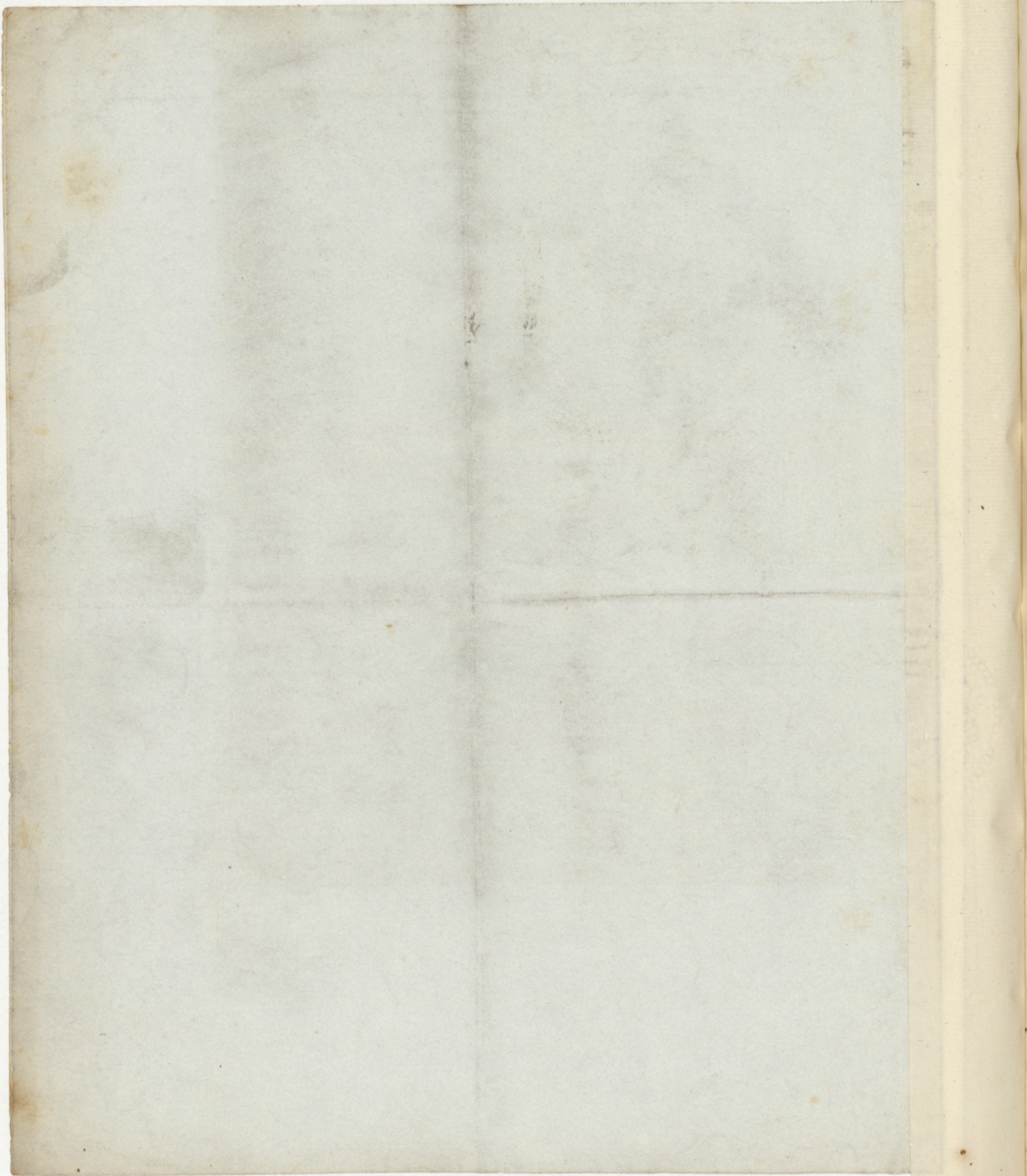
No.	Place	Latitude	Longitude	Time
85	St. John's / Cape	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
86	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
87	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
88	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
89	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
90	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
91	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17
92	St. John's	47° 22' 22"	10° 27' 17"	10. 27. 17



Christiansburg, Virginia, 1839

(John)





Den ældre Edda. ~~Old~~ Samling af  
Norrøne oldkvad, indeholdende Nordens  
ældste Gude- og Helte-Sagn. & & &

L'ancienne Edda, Collection (ou réunion)  
~~des poèmes anciens poèmes antiques~~  
~~des plus anciens poèmes~~ ~~des plus anciens poèmes~~  
~~saga ou poèmes mythologiques~~ ~~en langue ancienne de la région~~  
~~du Nord~~ ~~publiée~~  
(~~norrøna tunga~~) ~~par l'ordre~~ (ved Foranstaltning) Du Collège

académique, d'après les plus anciens et les  
meilleurs manuscrits, et accompagnée d'un

(fuldstændigt Variants-Apparat) par  
P. A. Munch, Professeur d'Histoire à  
l'Université de Christiania  
Christiania in 8<sup>vo</sup> de 215 p. et 18 p. de préf.

L'ancienne Edda, Collection de saga  
~~ou anciens poèmes en langue norvégienne~~  
consacrés aux Dieux et au Héros de l'antique  
Scandinavie, publiée par ordre du Collège  
académique, d'après les plus anciens et les  
meilleurs manuscrits.



L'ancienne Edda dont le texte est placé  
aujourd'hui sous les yeux du public dans  
une publication exécutée avec soin d'après  
des manuscrits originaux, est, comme cela  
est connu, une collection des chants de  
l'antiquité sur les dieux et les héros du  
Nord, dont la composition doit être attribuée  
à des temps si éloignés, qu'on peut les  
~~attribuer~~ considérer comme des restes de  
l'ancienne poésie populaire, et comme  
la source principale de nos connaissances  
sur la mythologie de nos ancêtres. C'est

2/  
avisé quelle a été considérée par l'auteur de  
la nouvelle Edda, 'ou la représentation  
systématique (den systematiske Fremstilling)  
de la connaissance des Dieux et de l'art des  
Skaldes (af Gudekænen og Skaldekunst). Il  
cite (anfører) surtout fréquemment comme  
témoignages (bergsbeider) des vers de l'ancienne  
Edda, sans parler du nom <sup>de l'auteur</sup> de l'auteur, tandis que  
plus loin dans l'ouvrage, (længere heme i Verket),  
ou dans l' (i den saakaldte Skaldia)  
il présente comme modèles des vers de Skaldes dont  
il donne le nom. "De la, dit P. E. Müller dans  
la bibliothèque de Saga 2<sup>e</sup> partie, p. 122, nous  
pouvons conclure que l'auteur de la nouvelle  
Edda (Yngre Edda) doit s'être servi fait usage  
(ma a have benyttet) de ces chants généralement  
comme (salmenbekjendte) de son temps, sans  
qu'il sût le nom de leur auteur

da han ellers ei mod Sæbræne havde gaaet  
± dem forbi); Il peut néanmoins avoir considéré  
ces chants anonymes comme un meilleur  
enseignement (en bedre Hjæmmel) que les  
strophes en vers des célèbres Skaldes qu'il  
aurait pu citer. Il peut ~~avoir~~ cependant (Hendeg)  
avoir pensé qu'il était inutile de citer le  
nom des Skaldes en rapportant leurs vers.  
Cette manière d'agir peut seule expliquer  
pourquoi l'auteur a considéré ces chants  
comme formant une même classe, et appartenant  
à la plus ancienne qu'on puisse citer. Comme  
il connaissait alors beaucoup de vers des Skaldes  
de Harald Haarfagre, il peut avoir, ~~connu~~  
~~ces chants des Edda (Eddiske)~~ avec l'auteur bien  
connu de la littérature poétique de son peuple  
que ce fut Snorre Sturleson ou son parent  
Olaf, considéré ces chants eddaisques (Eddiske)  
(Tange)

comme étant plus anciens que Harald  
Haarfagre, ou tout au moins comme  
contemporains de ce prince. "telle en  
l'opinion de Müller. (Saarist Müller)  
Nous pouvons (lægge til) qu'un  
vieux manuscrit de la Nouvelle (yngre) Edda  
nomme positivement Snorre comme son  
auteur, et comme il n'existe aucun motif  
pour ~~contester~~ <sup>contester</sup> cette assertion  
avec quelque, nous pouvons lui accorder  
toute confiance. Nous pouvons aussi  
considérer Snorre comme auteur (<sup>son</sup> Hjemmelmand)  
for Oldkradenes Egethed og berisende Gyldighed)

p. 14 Comme l'auteur de l'ancien Edda,  
ou plus exactement comme celui, qui a recueilli  
et mis en ordre les anciens chants du nord  
(Kradene) passe généralement pour être  
l'Islandais Samund Sigfusson, appli-  
le savant (hinn fróði), on a donné  
habituellement <sup>(à cette collection son)</sup> le titre d'Edda de Samund  
(Samunds Edda). Samund, né en 1054,  
1056 ou 1057 appartenait à l'une des  
familles les plus distinguées d'Islande, puisqu'il  
descendait en ligne directe d'Harald hildskotad  
( ). Il voyagea de bonne heure  
dans les pays étrangers pour acquérir  
de l'instruction, et doit être allé à Rome,  
il fit du même quelque séjour en France  
(i Frankrige eller Frankén) jusqu'à ce que  
Jon Agmundsson, devenu depuis évêque de  
Hole, l'amena avec lui dans son voyage  
à Rome et le ramena en 1076. Samund

se fixa alors dans <sup>à Odde</sup> ~~la~~ propriété de son père  
dans la partie méridionale de l'Islande (paa  
sin Tædrenegaard Odde i Sönderlandet) et se  
fit <sup>ordonne</sup> sacrer prêtre. Comme l'un des principaux  
chefs (fornemste Hördinger) de l'Islande il  
avait la faculté de rendre profitable à son  
pays les connaissances qu'il avait acquises.  
Il fut choisi pour conseiller dans les  
affaires les plus importantes; ainsi il fut  
nommé <sup>en premier lieu (historisk Råd)</sup> conseil (consulent) de l'évêque  
Thorlak et Ketil pour l'élaboration de l'ancien  
droit ecclésiastique (Christenret) d'Islande;  
il concourut essentiellement à l'organisation  
du payement des dîmes (Tiendydelsen); il  
s'entremît et ménagea un accommodement  
entre Thorgil Oddeson et Haflide Maarsson  
dans le débat menaçant d'introduire la  
guerre civile en Islande. Son importance  
comme <sup>(son Historiker)</sup> ~~son~~ <sup>historien</sup> se voit  
mieux par le grand nombre de lieux où il est cité  
comme autorité, ainsi Are Frode lui-même  
l'a cité qu'il lui laisse son ouvrage pour  
être revu (til Gjennemsyn), et s'en rapporte à  
son <sup>(paaberader sig hans Udsagn)</sup> ~~son~~ <sup>conseil</sup> comme  
enseignement (Hjemmel) sur l'histoire de la mort  
(Dødsaar) d'Olaf Tryggveson; Odd Munk  
s'en rapporte aussi à lui dans deux endroits  
de son histoire d'Olaf Tryggveson, en ajoutant  
la remarque importante qu'il était plein de  
bonne foi, et plein de sagesse; Il est  
également nommé comme auteur dans la  
40<sup>e</sup> strophe de <sup>poème en l'honneur</sup> ~~poème~~ (Pærisigt) de son  
petit-fils Jon Loftson, qui nous est conservé  
(opbevaeret) dans le Flötubogen, et qui est

imprimé dans le Fornmanna Sögur t. 10.;  
 il y en dit (her heder det) d'une manière  
 positive que dix rois depuis Harald Hærfagre  
 sont comptés d'après la relation de Sæmund  
 Frode; On peut ainsi supposer qu'il a écrit une  
 chronique des rois de Norvège. Il mourut dans  
 un âge avancé en 1133, laissant plusieurs  
 enfans parmi lesquels un fils appelé Lopt qui  
 de son mariage avec Thora, fille du roi Magnús  
 Barfod ( ) eut le puissant et savant  
 Jon Loptson, nourricier (Fosterfader) de  
 Snorre Sturleson. Tels sont les traits les plus  
 remarquables ou principaux (Hovedtrækkene)  
 de la vie de Sæmund, quant à ce qui concerne  
 les Saga et les Annales on ne possède que de  
 très rares renseignements. ~~par~~ (Efterretninger)  
 Elle ne contiennent rien qui indique le moins  
 du monde que quelque collection d'anciens  
 poèmes (Oldkvad) a été entreprise par lui  
 (er foretaget ved ham). Qu'il ait pu avoir  
 écrit ou peut être qu'il ait entrepris une semblable  
 collection, n'en paraît en rien impossible,  
 au contraire il paraît

(Synes den Hentydning til Tydskernes Fortællemaade)  
 (der forekommer) d'après  
Brynhildarkvædet v. 19 (ps. 127, t. 3) et la  
 circonstance que Frankland (le pays de  
France) (Frakkland) est nommé souvent dans  
 les remplissages en prose (prosaiske Udfyllinger)  
 témoigne qu'un auteur qui avait voyagé en  
 Allemagne, mais c'est aussi seulement d'après  
 ce motif de ressemblance qu'on lui attribue  
 l'ouvrage. Car Torfæus dans la 60<sup>e</sup> année  
 de son âge (environ l'an 1696) affirma à

Arne Magnússon, qu'il avait appris de son père que le titre d'Edda de Samund (Samund-Edda) longtemps avant l'évêque Brynjólf Sveinsson était connu généralement, peut bien être considéré comme un dicton sans conséquence et ne méritant qu'une faible confiance (som et löst og lidet tilforlædligt Hedsagn)

p. V.

Le premier qui <sup>designa</sup> nomma avec quelque précision (Bestemthed) Samund comme collecteur ou auteur de l'ouvrage, est l'évêque de Skálholt Brynjólf Sveinsson. Comme dans ses travaux <sup>écrits en 1643</sup> pour recueillir d'anciens manuscrits, ~~fait~~ il avait découvert et acquis l'ancien code sur parchemin (den gamle Membranecode) qui est le seul manuscrit en quelque façon (nogetlunde) complet qu'on connaisse de l'ancienne Edda, il le fit copier sur parchemin et ajouta lui-même à cette copie le titre de: Edda Samundis multiscii (Edda de Samund le très-savant). Cette copie passa depuis dans les mains de Torfaus, et l'original fut au contraire offert avec d'autres manuscrits au roi de Danemark Frédéric III ( ) et déposé à la bibliothèque royale de Copenhague où il se trouve encore (endnu opbevarer) en ce moment. C'est de cet original que proviennent directement ou indirectement, toutes les copies de l'ancienne Edda qu'on connaît aujourd'hui. Cet ancien <sup>et remonte à quelle date</sup> code découvert par l'évêque Brynjólf peut ainsi être considéré comme le code principal (Hovedcode) même de l'ancienne Edda. Qu'il ait existé néanmoins des copies (Afskrifter) contemporaines, ou même plus anciennes, ce n'est pas seulement vraisemblable, mais

p. VI.

c'est en confirmé encore par les fréquentes citations (Citater) dans les lodes (Codices) de la Nouvelle Edda, Völsunga saga et Norna-Gettsaga. On a aussi un fragment (Brúðhykkie) considérable et authentique d'un autre code (Codex) de l'ancienne Edda, quoique plus récent qui contient également les (Skálda). Celui-ci qui contient la fin (der uggjör Slutningen)

(fin des hel), mais (men af hin) simplement le Grimnismal, Baldors draumar, Hymiskviða, la plus grande portion du Vafþrúdnismal, Harbarðsljóð et Skirnismal, ainsi que le commencement de l'introduction en prose au Völundarkviða (tillage) ; ce qui est néanmoins suffisant pour montrer qu'il a compris à la fois les chants mythologiques et les chants héroïques. Le lode est conservé dans la collection Arnamagnæenne (Arnamagnæanske), à Copenhague.

On peut enfin ajouter que la Voluspa se trouve aussi dans une ancienne copie sur parchemin, qui appartient à peu près au milieu du 14<sup>e</sup> siècle, dans ce qu'on appelle Hauksbög (le livre de Hauk) (1) de la collection Arnamagnæenne, mais non toutefois comme la précédente dans le livre écrit par le sagman Hauk Erlendsson lui-même ou de la main de quelqu'un de ses copistes, mais comme on le présume, ajoutée plus tard récemment.

p. VI. Les poèmes de l'Edda peuvent être divisés en deux classes principales les poèmes

8 / purement mythologiques (ren-mythiske) qui  
expliquons ou éclaircis  
(oplyste den egentlige Gudelære), et les poèmes  
héroïques, qui renferment les trois anciens  
chants héroïques ou consacrés aux héros  
(de gamle Heltet-Sagn),

et surtout trois sur Völsungernes et  
Niflungernes store Sagnkreds). On peut  
compter parmi les poèmes purement mythologiques

Völuspá

Hávamál

Vafþrúdnismál

Grímnismál

Alvismál

Hymiskviða

Regisdróttka

Hamarsheimt

Harbardljóð

Baldurs draumar

Skírnismál

Les poèmes héroïques sont:

Rígs mál

Hyndluljóð

Völundarkviða

3 Helgakviður

3 Sigurðarkviður

Fafnismál

Sigrdrífumál

Brynhildarkviða

Helreið Brynhildar

3 Guðrúnarkviður

Óðrúnargrætr

Atlakviða

Atlamál

Guðrúnarkvöt

# Hamdismál, og Grottasöngur

Parmi ceux-ci (Afdisse Staar) on remarque Rígs mál, représentation allégorique (frumstæðing) de l'origine des classes de la société (Samfundsklassernes Oprindelse), isolée des autres; Hynduljóð, qui donne le nom (Opregner) les ancêtres d'Ottar vient immédiatement (serred) et comprend un ferme une sorte de aperçu (oversigt) de tout le cercle de héros (over den hele Heroe-Kreds); les autres appartiennent au Grottasang puis au Völsunga - Sagnkredsen, même sans en excepter Völundartíviða, car (da) le travail des allemands sur les chants (Sagnene) inventés (rise) que Völund et son fils Vitig ou Vidrik correspondent à l'excitement (Staar i nöie Berørelse) avec la partie de (Sagnene)

qui dreie sig om Thjóðrek le Grottasang concerne le aga de Fróde (sangaar Fróde Sagnen) Il entre dans la nature des choses que les chants mythologiques plus que les autres soient cités (egneðe sig til at citeres) comme documents ou enseignement (Om Hjemmel) dans la nouvelle Edda, qui est fondée plus spécialement particulièrement sur l'étude ou la connaissance proprement dite (om den egentlige Gudekæn) les autres également cités sont le Völuspá, Hávamál, Vafþrúdnismál, Grimnismál, Aegisdrekka, Skirnismál, Hynduljóð et Fafnismál; dans les Skalds (Kalda)



omni le Grotta song dans des éditions plus  
modernes de l'ancienne Edda, mais avec  
peu de fondement, car quoiqu'il ne soit  
par formellement cité, l'Hyndluljóð  
montre pourtant que le Chant ou la  
tradition de Froda (Frodesagnet) appartient  
avec raison à la famille du Cycle héroïque,  
comme on dit bien et on peut dire, que son  
admission la plus complète dans les Skaldas  
(at dets fuldstændige Optagelse i Skalda)  
homologue (hjemles) également indrait  
puissant à l'incorporation dans l'ancienne  
Edda, comme une simple citation,  
peut être encore plus forte (stærkt og blot  
Litat, ja maðske endog Større).

On peut <sup>trien</sup> proprement (egentlig) admettre  
aussi parmi les chants de l'ancienne Edda  
tous ceux qui concernent le chant de  
Eurfing (Eurfing-sagnet), ou appartenant  
ou touchant au fond (ligge til Grund for)  
de l'Hervarasaga, parue les 22<sup>e</sup> et  
23<sup>e</sup> strophes de l'Hyndluljóðs le compte  
(regner dette) dans le grand Cycle, mais  
comme ce chant





Professor Munch's

Indberetning

om hans i Somrene 1842 og 1843  
ved Stipendium fortagne Reiser gjennem  
Hardanger, Numedal, Thelemarken m. m.

Hermes og Hart



Joseph - Smith's

Testimony

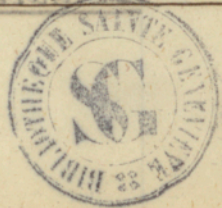
on June 1st 1843  
at the residence of the late  
Joseph Smith, in the  
city of Nauvoo, Illinois.

Witnessed by



Naar man betragter Pontoppidans Kart, det bedste og fuldstændigste - Carpelans maasthee undtaget - som hidtil har existeret over Norge, vil man finde at det ingenlunde kan have været Forfatterens Plan at fremstille andet end de mere tilgængelige og bebyggede Egne med fuldkommen Accuratessse. Fjeldstrækningerne har han ikke saameget anlagt eller anført, som Inarere kun antyder ved en vis almindelig Signatur, der ved første Blikkast viser sig som imaginair. De Dele af Vasdragene, der ligge høit tilfjæles, nemlig de egentlige Hovedstrømme og Fjeldsøer, hvilke i vort Land danne et meget forviklet Net, ere som oftest endog aldeles udelatte eller høist ufuldstændig fremstillede. Aarsager er nemlig den, at de Hovedkilder, hvorfra man har øst, og som for de fleste Partier af Kartet kunne kaldes de eneste, der stode ham til Raadighed, nemlig de ypperlige von Langenske Karter, kun ere Først-karter, og som saadane ingensteds naae stort høiere op i Fjeldsegnene, end Naaleskoven strækker sig.

Som en Følge af denne mangelfulde Kendskab om Norges Fjeldsystem har dets Fremstilling saavel i geografiske Skrifter som paa senere Karter indtil vore Tider givet ny Anledning til Anvendelsen af en heel Deel Hypotheser og et forud opsat System. Man anvendte paa de Norske Fjælde hvad man havde troet at opfatte som fælles og almindeligt for Europas mere



2/  
bekjendte Bjergmasser, Alperne, Apenninerne og  
Pyrenæerne, og saaledes blev den i forrige Aarhundredes  
sidste Halvdeel almindeligst hørskende og endna langfra  
aflagte Lære om sammenhengende Bjergkjeder ogsaa  
udstrakt til Norge. Ved ethvert saa kaldet Vandshjel  
o: Stæder, hvorfra Elve udspringe til modsatte Sider,  
troede man at en Bjergryg maatte være forhaanden,  
at Udspringsstederne nödrendigvis maatte ligge höiere  
end ethvert andet Punkt ved Elvedragets videre Løb, og  
at de höieste Punkter fandtes der, hvor de længste  
Elve havde sit Udspring. Paa denne maade opstod  
alraa en heel Deel saa kaldte Bjergkjeder, alle  
mere eller mindre imaginære. Den mest imaginære  
er den, man har kaldet Kjölen, forgivende at den  
skulde skille mellem Sverige og Norge; dernæst  
den, som det hedder, fra Kjölen udgaende Arm  
Dorrefjeld, dettes Forsættels, Langfjeld og Fillefjeld  
med sine Sidearme og Forsættelser, der først skulde  
"tage sig i Efterhandels Støtter".

Disse urigtige Forestillinger om Norges orographiske  
Forholde oplæredes ikke, før i vore Tider, da flere  
af vore egne Naturforskeres hyppige Reiser og de paa  
disse anstillede Fagttagelser gavede et nyt Lys i denne  
Materie. Af væsentlig Indflydelse i dette Stykke  
var fornemmelig Professor Haunsteen's Fjeldreise  
til Bergen i 1821, Heilbæus's og Bocck's omtrent  
samtidig deened foretagne Reise til Fjeldene  
og Hørlungtinderne, og den svenske Oberst Carpelans mange  
Reiser i forskjellige Egne af Landet. Nu først blev  
det klart, at Norge ikke kan siges at være et ved

mange Bjergkjæder splittet Land, men at det er  
 saagodt som et eneste stort Fjeld plateau, med betydelig  
 Afhældning mod Sydøsten, og gjenneføret i mange  
 dybe Dale af Hovedstrømmene. Den først graphiske  
 Fremstilling af disse mærkelige Niveauforholde leveredes  
 paa Försell's og Carpellan's Kartor. Disse, især det sidste,  
 have da ledes i dette Stykke væsentlige Fortrin for  
 Pentapiedans, dog maa man endnu i en vis Henseende  
 kalde deres Orographie idealiseret eller hypotetisk, efter-  
 som den mere sløtter sig til almindelige Sagtagelser  
 og en generel, i Hovedsagen rigtig Opfatning af  
 Systemet i sin Heelhed, end paa nogen nøjere Speciel  
 Kundskab om de enkelte lokale Forholde. Medens altsaa  
 denne Orographie i de store Omrids og i det væsentlige  
 er rigtig, maa der dog med Hensyn til Specialiteterne  
 være meget tilbage at ønske, fornemmelig er  
 Hydrographien sparsomt og mangelfuldt behandlet,  
 thi hertil savnede man endnu de fornødne Data, og  
 Norges hydrographiske Forholde ere just paa Grund  
 af Plateau Systemet saa indviklede, man kunde  
 sig vilkaarlige, at de uden nøjagtige Specielle Data  
 ei kunne tilbørligen fremstilles. Hvortledes Profilen  
 af et Elveløbs virkelige Niveau i de fleste Tilfælde  
 vil vise noget ganske andet end Profilen af  
 Høidepunkterne i de Egne, den gennem løber, eftersom  
 de Smalle Elverende ofte udkalde i en klippeplateaus  
 Hovedskraaning modsat Direction, som momenter til de  
 Orographiske Forholdes Belegning, aldeles kunne  
 læses ud af Betragtning; hvortledes en Elv virkelig kan  
 have sit Udspring paa de længste Steder, og ligesom

for med Flid at frembringe noget, Uregelmæssigt og  
 Paradox, idet den skærer sig dyben og dyben ned  
 gennemløber langt højere Barrierer; hvorledes der  
 saaledes i orographisk Henseende ikke kan være Tale  
 om de saakaldte Vandthjel, som Ryggenes Culminations=  
 punkter, eftersom det netop er i Dybderne, ofte af samme  
 Myr eller Vand, hvorfra Elvene til forskjellige Sider have  
 sit Løb; hvorledes Plateaueernes Hældning i Høje-Egnene  
 oftest er saa ubetydelig; at den allermindeste Hindring  
 er tilstrækkelig til at bringe en Elv til aldeles at  
 forandre sit Løb, og til at bestemme om den skal falde  
 ind i Vesterhavet eller paa Sydste Siden af Landet; alt  
 dette kan kun ved Specielle Sagtagelser nærmere  
 belyses. Mange saadane Sagtagelser ere i den  
 senere Tid blivne anstillede. Norges geographiske  
 Opmaaling, der nu har strakt sig over Smaaløenes,  
 Aggershuus, Jarlsberg og Laurvigs, Hedemarkens og  
 Vestplandenes Amter, en stor Deel af Søndre Trondhjems  
 Amt og Størstedelen af Budstheruds Amt, har saaledes  
 for Norges højeste Fjeldtrakter allerede leveret aldeles  
 udtømmende Materialier; mange, fornemmelig  
 geognostiske og botaniske Reiser ere foretagne; andre  
 Egne af Landet, og man har derfor allerede en  
 betydelig Masse af Data at byde over. Imidlertid  
 har dog hidtil eet Strøg staaet noget i Skyggen,  
 eller været mindre nøiagtige undersøgt. Dette er  
 kun stor Fjeldslette, der strækker sig lige fra  
 Hallingskarven i Nord indtil Maan-Elven, Mios=  
 Vandet og Oterosen i Syd, altsaa det Strøg, hvor

30 Budskerud, Bratsbergs, Nedenæs, Stavangers og  
Søndre Bergenhuus Amter stode sammen, og flere af  
Norges største Vasdrag have sit Udspring. Dette Strøg  
er saameget mere interessant, som det karakteristiske  
i Plateau-Naturen neppe nogensteds tydeligere træder  
frem. Thi Hallingskæven og dens Nabofjælde,  
Jökulen m. fl., danne her en meget bestemt Græns  
Nordenfor, lige op forbi Valdres og Guldbrandsdalen  
ind til Jotunfjældene og Dovre er Fjældmassen mere  
splittet og frembyder hyppigere og højere Spidser,  
Søndenfor er Spidserne fjældnære og lavere, Plateaust  
næste ganske jævnt, og Elve... Forflytninger mindre  
tilskude.

Forat bereise disse Egne, og undersøge dem saavel  
i almindelig geographisk, som i bot- og hydrographisk  
Henseende, ansøgte jeg om og erholdt Stipendium i 1842  
og 1843. Paa den første Reise lagdes Veien.

Den 21<sup>de</sup> Juli fra Finn i Thelemarken opad.  
Maar-Dalen og Lamsbygden til Seteren <sup>Stegerroos</sup> ~~Negersund~~  
ved Udløbet af Øvre Maurvand i Nedre Maar = eller  
Kalhovd = Vand.

Den 22<sup>de</sup> fra Stegerroos til Fjældgaarden Mogen  
(mitre Stogehønde) ved Krønne, fra Fjerdingsvei ovenfor  
dens Udløb i Mjøsvandet.

Den 23<sup>de</sup> fra Mogen til Fjældsjø = Lagerck ved Fjældsjø i  
Nordvest for Mjøsvandet

Den 24<sup>de</sup> fra Fjældsjø til Stolen Øvre Olafsdalen ikke  
langt fra Udspringet af Veig = Aaen der løber til Eidfjord.

Den 25<sup>de</sup> fra Olafsdalen til Stolen Nersdalen ikke langt  
fra Fjældstoppen Haartey for at bestige denne.

67  
Den 26<sup>de</sup> fra Viarssdalen til Steinstölen ved Fliotra østenfor  
Veig.

Den 27<sup>de</sup> fra Steinstölen til Gaarden Höl tæt ved  
Voringsfossen.

Den 28<sup>de</sup> fra Höl til Eidfjord.

Den 29<sup>de</sup> fra Eidfjord til Mensvang og Utnæ ved  
Hardangerfjorden.

Den 30<sup>de</sup> fra Utnæ tilbage til Höl.

Den 1<sup>te</sup> Aug. fra Höl over Fjældstetterne til et Falager ved  
Geissjö (Geissjöhvordlageret) i det land fra Laagen.

Den 2<sup>den</sup> fra Geissjö ned i Ubøl Amne til Rollog i  
Nammedal.

Paa den anden Reise:

Den 1<sup>te</sup> August 1843 fra Baalkesjö over Skibdalen til  
Hovingsbygden ved Finnsö derfra til Haakenes.

Den 2<sup>den</sup> fra Haakenes opad Vestfjorddalen til Stölen  
Melrakkehaugen Nordøst for Mjösvandet.

Den 3<sup>die</sup> fra Melrakkehaugen over Mjösvandet til  
Gaarden Lid ved Kvænna, strax nedenfor Kogen.

Den 4<sup>de</sup> fra Lid langs Kvænna - Elvens Sydside, og  
paa Højderne, til Fjældgaarden Laageffjæld ved  
Sammenløbet af Kvænna og Bjønna (Björnaa).

Den 5<sup>te</sup> fra Laageffjæld over Songa - Elvens Nildel,  
Vassdal - eggene og Storfonden til Stölen Viarssdalen  
nedenunder Storfonden.

Den 6<sup>te</sup> fra Viarssdalen gennem Sulvdalen til Röddal.

Den 7<sup>de</sup> fra Röddal over Selgestad fjældet til Bustation  
ved Sörffjordens Bund.

Den 8<sup>de</sup> fra Bustation til Utnæ, hvorfra Fjældet Oppe  
blev bestøget (den 13<sup>de</sup>)

Den 14<sup>de</sup> og 15<sup>de</sup> over Graven og Voss til Sogn.  
 Den 18<sup>de</sup> fra Lærdalen til Björberg.  
 Den 22<sup>de</sup> fra Björberg gennem Hemseid til Hallingsdals-  
bygden.

### Overblik

Det bemærkes, at disse Reiserouter staae antydede paa medfølgende Kart. Skizze de enenlig markerede ved smaae røde Punkter for at de kunne adskilles fra de øvrige, kun ved ved røde Linjer anlagte Veie. Paa de hidtil existerende Norges-Karter vil man forgjæves søge de fleste af de angivne Punkter.

### 1. Almindelig oversigt over Fjeldplateaust mellem Hardangerfjorden og Muredalen

Sammenfatter man Resultaterne af de paa disse Reiser erobrede Oplysninger i en generel Oversigt, viser det sig:

- 1) At den østligere Deel af den omhandlede Strækning, eller hvad der omtrent ligger østenfor 25° 15' (Ferro) udgjør et kun ved svage Dalforløbninger færet Plateau af den forholdsvis ringe Middelhøide 3500 med en høist ubetydelig Hældning, i den nordlige Deel mod Nordøst, i Midten mod Øst, og i den sydlige Deel mod Sydøst.
- 2) At den vestligere Deel af dette Plateau høiner sig mere paa Siderne (i N. O. og S. V.) og fordyber sig forholdsvis mere i Midten, efter som det strækker sig længere op i Vest mod de egentlige Højfjælde. Denne Hældning omgives saaaftige Høstætte eller halvveirkel-formigt af Højfjældene ligesom Hallingskarven i N. O. forbi Fokulen, Osefjælen, Enin, Dyrafjorden,

8  
Følgefjorden, Storfjorden, og Børfjorden. Disse Høifjælde  
have alle en Middelhøide af 4500 fæd, og afrygdes  
kun ved de Fjeldbninger, enkelte Større Elve have  
udhulet. Den Største af disse Fjeldbninger er den, som  
de forenede Hovedelve, Bjørre, Leira, Veij og Vivaa  
danne i Eidfjord, og dernæst den, som Odda-Elven eller  
Op-Aaen danner i det sydligste Hardanger. Som  
Fortsættelser af disse Emissioner, bør man maaskee ansee  
Hardangerfjordens to inderste Arme, Sørfjorden og  
Eidfjorden, der ved et mærkeligt Spil af Naturen  
skære sig ind netop hvor Landet er højest, og saaledes  
for den, der søger at faae et Overblik over Fjeldene,  
neppe kunne regnes for andet end Kløfter i  
Høifjeldsmassen, medens derimod den egentlige  
Hardangerfjord udenfor Lusand og Hesthammer,  
har et langt andet Udseende, er bredere, med lavere, mere  
skraaenende Kyster, og hører åbenlyst til det andet  
hydrographisk Gebeet, nemlig til Høifjældenes Vestside.  
Hens indre Arme af Fjorden er derimod at regne, om  
ikke til Østskraaningene, saa dog til Culminationsfladen,  
og de østenfor denne udspringende Større Elve, der  
falde i Eidfjorden, maae desuagtet regnes til samme  
Fjeldgebeet som Laagen og det Thelemariske Pasdrag.  
At nemlig dette vestlige Løb kun er at ansee som  
tilfældigt, eller foraaagjet ved en tilfældigen forefalden  
Fjeldbning, ikke ved nogen almindelig Hælning hos  
hede Klippefladen, viser allertydeligst Eiteraaens eller  
Bjørre's besynderlige Svingning (See nedenfor pag.) ved  
Kløvshovd-Fjernet, thi her skulde den umiskjendeligen  
have fortsat sit Løb til Laagen, gennem Baake- eller  
Holmetjernene, men i det Sted springer den pludseligt

92 om mod V., og faldende i Eidsfjord. Noget lignende viser  
den Bielv til Veig, der har sit Udspring østen for Grananalen  
og løber sydsydøstlig til Clafsdalen, medens Veig selv  
nejne en Milt vestenfor løber i et aldeles parallelt  
Strøg, men i modsat Retning. Odda-Elven kan man  
derimod ikke henføre til noget bestemt Skraaning, men  
maa antage den, idetmindste dens nordligste og laveste  
Deel, nedenfor Haabenfossen og Jøstendal, som  
henhørende til Culminationstrakten. Den sydlige Deel,  
tilligemed den østfra kommende Bielv Reinsnaas-Aaen  
synes oprindeligen at have været bestemt til at løbe id  
gjennem Sdalen til Aakrefjorden, men ved hindrende  
Dæmninger at vige tungen til at stykke sig ned i  
kløften lige i N., og saaledes at udbule Odda-Dalen  
og Sørffjorden. Ogsaa her viser sig Høifjældets lidet  
deciderede Skraaning, thi medens Odda-Elven gaar  
mod Nord, gennemløber Valdals-Elven det samme  
Plateau,  $\frac{3}{4}$  Mile derfra, men i modsat Retning.

3) Holder man saaledes fast ved denne Forestilling, at  
Høifjældene i en halveirkelformig <sup>man</sup> Bøining omringe  
den lavere Deel af Plateauet, kan man kalde dets inderste  
Deel en kjedelformig Fordybning, hvis laveste Parti  
naturligvis bliver at søge omtrent midt imellem  
Hesteskoens begge Ender, altsaa i det Strøg, hvor  
Bjorei-Aaen gjør hæn formentlige Tverbøining.  
Virkelig har man paa hvilket som helst mere dominerende  
Sted inde i Halvkredsen omtrent den samme Udsigt  
eller Horizontbegrændsning, naar man vender sig mod  
Vesten. Nupreggen og de store Funder længst mod  
Venstre Haurteigen ligger hen mod Midten, saa Vrin,

204  
Joklen og længst ~~mod vest~~ til <sup>Høire</sup> ~~vest~~ Hallingskarven:  
disse 1 Kranker optaarne sig overalt for Øst. Høin  
ovenomtalte Fordybning eller Hualning lader sig ellers  
følgge længere mod Øst, thi den fortsætter som en bred  
lavstrækning, i hvilken Laagen med flere Biele flyder,  
og den ophører først, eller rettere forandrer Direction, i  
Nærheden af den 27<sup>de</sup> Længde grad (Ferro), hvor Kilippeflodens  
bestemte Totalhældning mod Sydøsten paa denne Kant  
af Landet tager sin Begyndelse. (1) Til begge Sider, i Nord  
mod Hallingsdal og Valdres, i Syd mod Thelemarken,  
bliver Plateaet mærkeligt høiest, og man kan paa  
en vis Maade sige at Høgshorn i Nord, og Gausta  
i Syd ligesom danne de Holballe Dørpæster til denne  
uhyre Pæde. Hallingsdalselven i Nord og Kvanne-Elven  
i Syd danne Sidefordybninger i de høiere Fjeldmasser,  
men tilhøre ei Hovedfordybningen, der ganske optages  
af Laagen. I det altsaa Landet omkring denne er  
laveste, eller ligesom danner en kjendelig Hals (Col)  
i den store Fjeldmasse, er det tillige ganske naturligt,  
at man har lagt den fornemste Communicationvei  
mellem Hordalene og Østlandet herover.

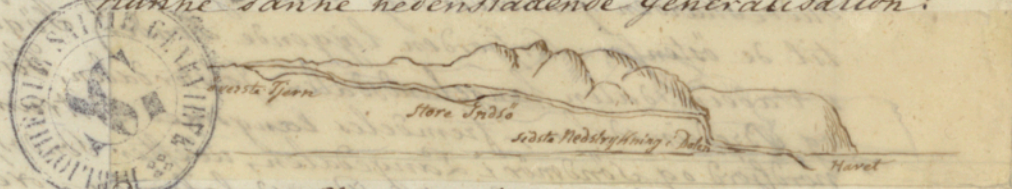
4) Skulde man altsaa ved Profiler eller paa Kartet i  
mere markerede Omrids antyde Culminationsstrøget  
af Norges Fjeldmasser omkring ved den 61<sup>de</sup> og 60<sup>de</sup>  
Breddegrad, da maatte man ikke som hidtil anlægge  
det i Form af en smal Ryg midt imellem Hovedelvenes  
Kilder, men som en meget bred, til Øst siden ganske  
ubetydeligt, til Vest siden stærkere hældende Rygning,  
hvis Midtlinje paa længe maatte drages fra  
Joklen fjeldene tværs over Lærdalen, tværs over Aurdalsdalen  
over Øie og Torfjorden, østen for Røldal til Vatndalen.

(1) Den intræder nemlig længer og længer mod Øst, jo  
længer man kommer nord paa.

De Fjorde og Dale, der danne Indsnit i denne  
Hørdemasse, maaatte ansies som aldeles uvesentlige.  
Derimod er den paa den vestlige Skraaning i en  
vistnok meget bugtet, men dog i det Hele taget  
med Culminationsliniens længdestrøg parallel  
Linje gennemført af en dyb Kløft, der ligesom  
overalt langs Kysten afskærer et Forland af  
snart større, snart mindre Brede. Denne Kløft  
opdager man først i Landeidet mellem Bukn- og  
Hardanger-Fjorden, næst i Hardangerfjorden  
selv og siden i Gravens- Vosse- og Opheims- og  
Nærd- Dalen den overstiger paa ingen af de  
nævnte Steder 1240 Fod i Skulde man forfølge den  
videre mod Nord, maaatte man, svingende til venstre  
omkring den langt fremstikkende Justedalsbælt  
(til hvis Hovedparti den Deel, der ligger vest for  
Sudresharden forholder sig analogt som Følgefjorden  
til de østenfor Sør-fjorden liggende Fjorde) følge den  
i Vadeimssdalen, Langelandsdalen, Jølsterdalen, Fjordsuden,  
og Ørdeimssdalen, fremdeles langsmed Postreim mellem  
Nordfjord og Søndmør i Langedalen, udefter Søndsfjorden,  
gjennem Sjørgedalen til Romsdalsfjorden, over  
Filtreidet og Thingvoldet, gennem Sjørendalen og  
Ørkedalen, langs Throndhjemsfjorden og enten over  
Rumedalsidet eller maa man vandre gennem  
Snæasen vandet Dal over Hinderaas Røset til  
Naumdalen og gennem Østlandshøven over Folden  
og Fildreidet til Bindalsfjorden, fremdeles gennem  
Ulffjorden og Nær-Eidet til Vestfjorden, hvor den  
omskider hører op for en Strækning, eller <sup>rettere</sup> maa  
søges langs Kysten, imellem denne og de derværende

42/  
Store Øer, indtil den, eller dens Analogi, eller træffes  
hinsides Saltenfjorden i Salteidet, dernæst i  
Skjelver-Øidet, Brads-Øidet, Fjeldsfund, Gissund,  
Hynsøidet og Altheidet.

5) Som det allerede ovenfor er bemærket, kan man  
for Fjeldsplateaueernes overveiende Hældning  
ingenlunde i Regelen slutte at sets Elves Løb  
skulle rette sig efter denne. Tværtimod viser det sig  
som et næsten altid i det smaa som i det store,  
indtræffende Phenomen, at Elvene i deres  
Baners fra Udspringsstedet fjærrere Dele gennemløbe  
strækninger af langt høier Niveau end hiint, og  
navnlig synes de fleste og absolute høieste  
isolerede Fjeldtoppe heller at ville reise sig ved  
Elvenes lavere Partier, end ved deres Udspring. —  
Vilde man af alle de specielle Profiler, om trent  
kunne danne nedenstaaende Generalisation:



Det er dette Phenomen, hvilket vi vel hovedsagelig skylde  
være mange Fjeldsøer, ligesom de steile og pragtfulde  
Fosse, Høide. Egnen især Vestlandet, opviser, Skyldes  
Fjeldsplateaueets afbrudte Styrtning.

6) Da Plateaueets Middelhøide ifølge de paa  
forskjellige Steder gjorte observationer er omtrent  
4000 Fod, er det en selvfølge, at det aldeles er blottet  
for egentlige Træer. Birkegrændsen falder omtrent  
i 3500 Fod Høide, og Naaleskovens Grændse omtrent

Nb X  
Vilde man tage Længdegennemsnit af vore fleste Elves Løb i  
Høideegnen, saa

33 400 fævere. I Gaudetbygden (øverste ved Haar. Elven) i Finn ophører Maale skoven noget ovenfor den øverste Gaard Steinsbøl, hvis Høide over Havet er 2370, og ved Stolen Stogervos (3426) nærer endnu kun Dugbirk og Fjældridje. Hede Bjerslandet ligger i Birkeregionen, og Birkene ophøre i kvænna - Dalen i Egnen af Brickslandet, omtrent halvrveis mellem Hansbugtstolen (3600) og Hogen (2980). I Bjoreiaaens Dal væge Birkene allerede, som det synes, noget ovenfor Hauriet (2370) vistnok en noget for lav Angivelse) og i Valdalen, eller Røldalens øvre Deel, begynde de omtrent  $3\frac{1}{4}$  Mil fra Elvens Udspring af de her omtrent 5000 høje Sneefønder, halvtredie Mil ovenfor det 4200. over Stavfladen beliggende Røldalsvand. Paa det Store Plateau bliver Sneen i almindelighed ikke liggende som mere over undtagen i enkelte, fra Middagsjolen vendende Kløfter, men paa Høide - knuden berører Havets Nærhed at perennierende. Sneefønder, tildeels med Gletschere, danne sig omtrent i en Høide af noget over 4000. Saavidt det kan skjønnes fra Haarkeiga, hvorfra alle Fønderne oversees, er Tresfonden at ansee som det høieste. Naar man staar paa Oven af samme Høide som Agranuten, Altsaa c. 4800, hindre man fra at see den omtrent i 4 Miles Afstand beliggende Haarkeigh (5400) formodet den omtrent 1 Mil nærmere Tresfond, der synes at rage høit i Veiret. Ikke meget lavere synes Storfonden og Solfonden at være. Derimod skal efter Smiths Angivelse Selhofonden mellem Solfonden og Tresfonden ikke



14  
naad 5000. Folgetendens Høiſte Høide angives  
til 5230. Fjeldenden er den nordligſte af den til  
sydsiden af Hjedden høiende Fjeldrække; adskilt fra  
den, næsten midvejs mellem den og Nordſidens Fjælde,  
hæver ſig den lille Dyrasfjeld, og ligeover for denne,  
paa den anden ſide af Veigaaen, ved Fjeldet  
Myrdin, ſees Morainer, altsaa Spor af  
forhenværende Gletscher. Længere i Nord og Øſt  
begynder en ny Fjeld-Række, der ſlutter Hjedelens  
Nord-Rand; det er Onin, ogsaa Onar. Skavlen,  
Naars-Onin, Hæſke-Onin kaldet, mellem Øſe  
og Simedalen; Øſe-Skavlen N. O. for Øſe,  
Vogſe-Skavlen bag denne, og forſømmelig  
Halling- eller Nordmanns - Jökulen, ogsaa  
ſletten kaldet Jökulen nordenfor Syendalen  
(5560) med betydelige Gletscher, eller ſom de her  
kaldes, Hjæner (ſum. Skauk); fremdeles  
Hallingskarven, der beſtaar af flere adſkilte  
Snebreer. Islandt de isoleret. Staaende Fjeldstoppe  
har ingen et mere frappant blæende end den  
mærkeſigge Haaſteig, der fra en Basis af 4720 Fods  
Høide hæver ſig i Form af en afkortet Cylinder, der  
paa alle Kanter kan omgaaes, 680 Fod i Veiret, og  
Skarvet af Haaſteigens aaledes har en Totalhøide af 5400 over Havet.  
Temmelig isoleret, dog ii i den Grad ſom ~~Nax~~  
Haaſteig, fremtræder den meget høiere Vaſfjæren  
eller Vaſfjörur nordenfor Øſe-Fjorden. Betydeligt  
høie, maaskæe endo høier end Haaſteig, ere  
Saata og Holmannuten lige ved Rodalsvandet,



Skarvet af Haaſteigens



Napin og Simle tinden ved Hørsfonden, m. fl. En  
 mængde mindre Toppe, almindeligviis benævnes  
 "Ruter", "Varder", "Koller", "Kauper", <sup>(1)</sup> "Høer" danne  
 undertiden aldeles jevne, oft mile lange, næsten  
 uoverseelige Flatter, hvilke i disse Egne almindeligen  
 benævnes "Flot", eller "Kuper" o. s. v. have sig  
 tueformigt overalt paa det hele Strøg, men kun til  
 en ubetydelig relative Høide (100. à 200). Det mellem  
 tvende Dalsløber (i hin Egne benævnte Hall o.  
 Hældinger) nødvendigviis opstaaende Convexitens  
 (der, naar de ere lavere kaldes "Hæer" (2), naar de  
 ere høiere, "Egge") ligge, som let vil end sees, kun  
 i Plateaets Hovedniveau. Disse "Hæer" danne  
 undertiden aldeles jevne, oft mile lange, næsten  
 uoverseelig Flatter, hvilke i disse Egne almindeligen  
 benævnes "Flot".

## 2. Speciel Beskrivelse af Elvenes Løb og Fjeldstrækningene

Efter denne forudskikkende almindelige Oversigt  
 bliver det lettere, ved Hjælp af den medfølgende  
 kart-Skitze, at orientere sig i den specielle  
 Fremstilling, som her følger, isærdeleshed af Elve systemet.  
 Om dette har der lange hersket deels fuldkommen  
 Uvidenhed, deels yderste feilagtige Forestillinger. Jeg  
 vil her fornemmelig henviser til den temmelig  
 gjængse Tabel om Fjeldet eller Myren "Kold", fra hvilket  
 8 Elve løbende i de mest modsatte Directioner (Thyske-aa,  
 Kins-aa, Veig, Laagen, Ulevaa, Oteraa, Valdalsaa og  
 Odda-aa) skulle have sit Udspring; Dets viser sig  
 nemlig ved første Overblik at være en Umulighed, thi

(1) Deter denne Benævnelse, man har misforstaaet, idet  
 man har forsinet Navnet "Lodals-Kaupe" til  
 "Lodals-Kaabe".

(2) Af det gamle ord "hæd", en Høide

hvorvel vistnok mange Hovedstrømme udspringe i Egnen af Fjeldet Kolsen, har denne dog intet at bestille med de sydligere Thielemarke og det Jetersdalske Vasdrag, hvis Kilder, som det nedenfor skal vises, ligge søndenfor Høifjeldsknuden i flere Miles Afstand fra Kolsen. Elven Veig har hidtil kun yderste Defect været anlagt paa Karterne, og den har, saavel som Himsaen, faaet en altfor meget øst-vestlig Retning, sansynligvis fordi Haarteigen, der paa det Langerøske Kart vistnok kun er anført efter en løselig mundtlig Notits, er kommen meget for langt i Nordøst.

Hoved-Vasdragene ere følgende:

1. Hallingdalselvens

Secundaire Vasdrag, der blive at behandle i forening med dette, ere Ose-Dalens, Simedalens og Grøndalens

2. Bjørre's og Veig

3. Laagens

4. Lønna's

5. Tonga's og Ulevaa's eller med et fælles Navn Toke = Elvens.

6. Valdals = eller Røldals og Roaldkvam = Elvens, med Navn Suledals = Laagens.

7. Oteraaens

8. Odda = Elvens, og de øvrige Smaa Strømme, der falde i Torfjorden

Hallingdalselven har sit meste Tilløb fra Strømme, der dannes udenfor Grandserne af det Strøg, vi her nærmest have for os. Af disse Strømme vil jeg her kun i Forbigaaende nævne Hemsil, Rya, Våre

og Kvinna; dens tre færmeste Tilstørmninger  
 ere Urunda der kommer fra Djupsvandet og  
Stolsvandene, Strande-Elven, og Usta-Elven.  
Urunda, der forener sig med Strandeelven et Stykke  
 ovenfra Hool, i en Høide af c. 2200, har ligelides  
 sit Tillob for langt i Nordøst til her at kunne komme  
 i Betragtning; Strande-Elven derimod udspringer  
 saa langt i Vest, at dens Kilder paa flere Steder  
 næsten falde sammen med Usta-Elvens, og denne  
 Omstændighed bidrager meget til at Hallingskarren,  
 som de indslutte, fremtræder saa isoleret. Usta-Elven  
 har sit Hovedudspring fra Jøkulens Nordside  
 hvor en lille Aa, betegnende kaldet Ustekveiken,  
 kommer frem fra Snefonderne, danner Ustekveik-  
vandet og Finsarandet, optager Hansbuelven,  
 der ligeledes kommer fra Jøkulen, og løber mod  
 S. O. i det den danner Belvalsffjorden, Stolsøen  
 og især den betydelige Stor-Usta-Fjord (3250 over  
 Havet), hvorpaa den kommer ned i den egentlige  
 Bygd, her kaldet Ustadalen, og løber mod  
 Nordøst i det den danner det lille Ustadals vand  
Strande-Elven udspringer ikke meget langt  
 østen- eller nordøsten for Finsarandet og den her  
 liggende Seterplads Osefinsa; den danner nogle  
 Smavande (Bakkheller-Visbek - Sundbek - og  
Ule-Vandet) og derpaa det betydelige Strandevand,  
 henved 1 Mil langt. Fra dets øvre Deel strækker  
 sig i V. tværs over Hallingskarren en Dal, som  
 paa Østsiden kaldes Finsabatndalen, men maaskee

retteste Kande kaldes Finsedalen, thi den gaaer lige ned til Finsa, og afgiver en Åa ved Narn Finsdaen, der falder ud i denne Elv, og en anden, der gaaer mod øst ud i Strandevandet. Det herved fremkomne Skær (Skarv) i Halling-Skarven kaldes Kirthedøren, og derigjennem gaaer en fornemmelig, som det synes, i ældre Tider besøgt Fjældvei end hvilken navnlig Biskopperne af Naranger skulde have pleiet at reise, naar de fra Eidsfjord skulde over til Hallingdal paa Visitats. Længere nede, ved den sydligere Deel af Strandevandet, danner den fra Hallingskarven kommende Skarvaa et andet betydeligt Skarv, Follæskarv, hvorigjennem der ligelides er Passage, og som danner Grændsen mellem Hallingdal og Hardanger; et tredje Skarv i Hallingskarven er Stor Kvölvet, hvorfra Hyrju-Åaer kommer og falder i Strand-Elven lidt ovenfor Bry, hvor ogsaa Urunda nordenfør kommer ned. Mellem Strandefjorden og dette Sammenløb danner Strand-Elven en mindre Udvidelse, Sundalsfjorden eller Sundalsvandet (c. 2300 over) omkring hvilken Sundalsbygden ligger, hvor der allerede drives Kornaul. Elven, hvis Løb faa temmelig er parallel med Usta-Elvens, altsaa øst ~~sydlige~~ sydøstlig, danner endnu nogle store Vandløssind, fornemmelig Hoolsfjorden ved Hoolskirke (c. 1800') og former sig ikke langt nedefør Enden af dette Vand med Usta-Elven der, som bemærket, nu gaaer i O. N. O., og hvis Direction paa en lang Strækning, lige til Hemsilaaens vos, bliver Elvens Hovedretning.

19  
 79  
 Sammenløbet af Strandaelven og Usta  
 falder omtrent ved 1700' over H. Den samlede  
 Elv udvider sig ikke langt nedefor til en langt  
 og smalt Bassin, Strandefjorden (1440') ved  
 hvis Nordside over Hallingdals Hovedbygd,  
 nemlig den bedste Deel af Kals Hovedsogn og  
 Kirken, er beliggende. Det maa bemærkes, at en  
 feilagtig Anlæggelse af dette Vasdrag paa de  
 langenske Kartter har forarsaget en staaende  
 Feil paa alle senere, hvis middelbar eller  
 umiddelbar kilde det har været. Strandefjorden  
 er anlagt som om den strakte sig fra S. S. O. mod  
 N. N. V., nemlig saaledes:



Herved har det lettelig vil sees ved at sammehligne dette  
 Rids med det med følgende Kart, hele Vasdraget, fornemmelig  
 de øvre Partier, faaet en falsk Svingning, og Stederne  
 en vigtig og forrykket Beliggenhed imod hverandre.  
 Ikke langt nedefor Usta udspringer, ligelides  
 af Föhulen, Aloda-Elven, der løber mod Nordvest

og gennem Flom Sogns lille Bygd, hvor den kommer  
 til Dals, falder ind i det Inderte af Aurlandsfjorden  
 i Sogn. Lidt vestligere udspringer fra fjøhlen den  
 til Øsefjorden rindende Austdøla, der danner  
 Memørgervandet endnu et lille Vand og derpaa det  
 derpaa det Større Grøndalsvand. Grøndalen synes  
 at være det almindeligt Navn paa hele denne  
 Dalstrækning nordvest for fjøhlen, imellem denne  
 og Øsefjorden, lige til et Stykke nedad Mølda-Elven;  
 paa det Sted hvor denne optager en Øst fra kommende  
 Aa, der gaar imellem de to betydelige Høider  
 Store og lille Vosse = Saata ligger Stålen  
 Grøndalsstuserne, hvor Vecine fra Øse til Flom, og  
 fra Hallingdal til Voss krydse hinanden. Den  
 sidste, der følger Strandeelvns Vasdrag opad til  
 Stølen Ulevatsbotn eller Botn ved Ulevandet,  
 gaar derfra over til Steinsbergdalen, der corresponderer  
 med hin ovenomtalte, til Grøndalen hedsende,  
 men hvis Vasdrag siden springer mod Nordvest og  
 danner Aurlandselven. Fra Steinbergdalen  
 kan man enten reise over Laudavandet til  
 Aurland, eller mellem Saaterne til Grøndalsstuserne,  
 der fra op paa Fjældet hinsides Grøndalen, over  
 den Store Sneefond Vosseskarlen, og ned til  
 Øpsetstølen øverste oppe i Grøndalens første  
 Begyndelse. Austdøla optages paa Østsiden  
 en lille Elv, der kommer fra Lang-Vandet ved  
 Foden af Onarskarlen, og former sig ganske  
 tæt ved Udløbet med Norddøla, der kommer fra  
 Skraelsvandet under Vassieren. Ligeop for

begge disse Elve, eller lige over Gröndals vandets  
nordside ligger den Store Jacobæi Oe-  
stavlén, der  
efter Siemaal at dømme ikke giver efter for Jökulen  
i Høide.



Simedalselven har sit Fælløb fra trende Arme, der  
alle komme fra Jökulen Vestside. Den nordligste, der gaaer  
gjennem det lille Holmetjern omstjynger tilligemed den  
midtste, der kommer fra Dæmmerandet, en ikke  
ubetydelig Fjældtop, Luranuten, der er at ansee som et  
fremspringende Knæ af Jökulen. Ved deres Sammenløb  
dannes Rembisdalsvandet, og Elven nu Rembisdalsaaen  
kaldet, styrtes sig gennem den meget høie Rembisdalsfossen  
ned i den egentlige Simedal. Den tredje og sydligste Arm  
kommer fra Shykhjedalsvandet noget Søndenfor  
Jökulen, danner i det den styder ned i Simedalen,  
Shykhjedalsfossen, der i Høide endog skal overgaae  
Vöringsfossen. Nedenfor disse Fosser forene begge  
Elve sig, og Elven, der nu kaldes Simedalselven,  
falder i Simedalsfjorden, Edsfjordens inderste Bund.  
Dæmmerandet ligger saagodt som aldeles oppe i selve  
Jökulen, og det synes at have faaet sit Navn af  
den opdemning, det undertiden, efter hvad der af  
paalidelige Folk berettes, underkastes derved at  
Jökulens Ismasser tillage og adfylde den hele kløft  
lige over til Luranuten, Naar Isdemningen da

omsider brækes, styrter hele den opstuvede Vandmasse ud med voldsom Fast, og bringer Simodalselven til at træde høit over sine Bredder, hvorved stor Skade anrettes paa Markerne nede i Dalen, og flere Strækninger formelig bortrives. Heldigvis skal dette Phænomen i det mindste ikke indtræffe oftere, end hvert 20<sup>de</sup> Aar, og i den senere Tid har det ikke engang fundet Sted siden 1813, thi Jökulen skal i de sidste Aar have taget meget af. Til Rembisdalsvandet udskyder Jökulen en betydelig Gletcher.

2. Bjorei hvis yderste Deel mellem Eidfjordvanden og Fjorden kaldes Eiaa eller Eidaa, dannes af to Hovedarme, Veig i S. og Bjorei i N.; hiin dannes igjen af Viraa i V. og Veig i Ø. af Lisdöla i V. og Leiraa i Ø. Lisdöla og Leiraa udspringe begge fra sydsiden af Jökulen, hiin fra en Gletcher eller Skauki omtr. 1/2 Mil østenfor Rembisdalen, denne fra 3 Gletcherer næst østenfor Lisdöla. Lisdöla vinder omtrent 1/2 Mil først lige i Syd, siden i Syd øst, danner det lille Lidalsvand, og falder i Bjorei ved Gaarden Höl. Leiraa gaer lige i Syd, danner Leirvand (ogsaa kaldet ~~Holsen~~) Holsenvand), og optager i dette Holsnaaen der udspringer østligst fra Jökulen, nordenfor en Klut eller et Læ. af den ved Navn Matthaarnipen, danner Sundrange = eller Sinde m/s Vand, og falder i Leirvand. Omtrent 1/3 Mil Sindenfor optager Leiraa sin østenfra Halsvandets Omgivelser kommende Rjeldaa, der danner et par Smaavande; den forenede Strøm danner derpaa Syssenvand, og forener sig noget ovenfor Maurset med Bjorei. Denne har sit egentlig

Udspring omtrent  $1\frac{1}{2}$  Mil lige i Syd for Höl ikke lang fra den temmelig høie Nat Berakupen, i hvis Omegn flere, saavel til Veig, som til Bjørei rindende Bække udspringer. Den Fredbyning, hvori Bjørei udspringer, og som tillige afgiver en lille Aa til Veig, kaldes Dyresminne. Forresten kaldes Elven endnu ikke Bjørei, men Eitraa (eller efter en anden Udtale Ekkraa), og det Dalfor, den gennemløber i østsydlig Retning, kaldes Langeratstallet efter Langerandet, som Eitraa her efter et Par Miles Læs danner. Den svinger derpaa, dannende de Smaa Vande Christians- og Klevshovd-Tjern, i Nord danner den Støre Tø Tindhölen, og løber nu i Nordvest, aldeles modsat dens oprindelig Direction. Ved hün svingning findes dog betydelig Myrer, f. Ex. Vornstmyren o. fl.; her er meget lavt, og efter det ovenanført synes det som om Elven egentligen skulde have fortsat sit Løb mod Osten gennem de herfra til Laagen rindende Tjern, og som om Myrene vare opstaade af det Vand, Elven ved den plydselig svingning maa afgive. Mellem Christians- og Klevshovd-Tjern kaldes Elven Snæraa, ved Udløbet af Tindhölen faaer den først navnet Bjørei. Omtrent en Mil nedenfor optager den Svintaa, der kommer opfra. Her ere gode Græsgænge, og derfor ligge her flere Støler, som tilsammen kaldes Bjøreistølerne (Björstater paa Carpelans Kart), men Egnen benævnes dog meest Nybudalen efter den fornemste af Stølerne, Nybudalen. Over denne gaar Hovedpassagen fra Eidsfjord til Oplandet. Den ligger noget mere end Mil ovenfor s: tydösten for Leiraaens Udløb, og paa denne Strækning optager

Björrei flere Smaa Bidve. Den Dal, Björrei nu  
gjennemløber, ligesom Låraa - Øst til Vöringfossen,  
kaldes Systsundalen, og her ligge Tjeldgaardene Maurset,  
Tet, Garen og Höl, den første 2370', den sidste 2120' (1)  
over Havet. Efterat have optaget Tisdalselven flyder  
Björrei sig strax nedenfor Höl med en pludselig Svingning  
til Høire ud over endeløse Steil, skarpt afskåret  
Præcipice ned i den dybe Maabödal og danner saaledes  
den bekjendte Vöringsfos. Denne Dal er fra Fjelsen i  
omtrent  $\frac{1}{4}$  Miils Strækning kun en næsten ligjennem-  
-trængelig Tjeldørne, hvor Elven udfylder Dalbunden;  
Veien fra Höl gaar derfor først vest, i den den Dals  
Niveau, indtil den naaer et Sted, hvor det seer ud som  
om den egentlig dyber Horedal pludselig endt ved en  
Kjedelformig Fordybning, i hvilken Elven ved en ny  
Svingning til Venstre noget nedenfor bryder sig ind.  
Her, lige inde i Kjedelen, er Veien anlagt i Ligrag  
ned ad steile Klipperag: dette er de bekjendte Maabögalder.  
De Maalestoppen paa medfølgende Kart er tillod at  
benytte disse (2) mærkelige forholde aldeles adæquat,  
indføre de her i en større detail:



(1)

(2) Hvorved dog er at mærke, at det var aldeles umuligt at ansee alle  
Ligrag-gangene i Maabögalderne, men at disse er udsøgte  
kun løseligt er antydet ved den Ligrag linje, i hvilken Veien  
er trængt.

Maabö-Dalen, saa kaldet efter den øverste Gaard, 16  
 Maabö (den kaldes ogsaa Threitodalen efter den største 17  
 Gaard, Threitö, er omtrent en Miil lang. Den gennem-  
 strømmes af den rivende Björri, der mellem Gaardene  
Sabö og Lind falder ud i det  $\frac{1}{4}$  Miil lange, af Steile  
 Fjælde omgivne, Eidfjordvand. Dette Vand, fra den hele  
 Hoveddal, er kun at ansee som en Fortættelse af selve  
 Fjorden; eller som en Sydøstlig Arm af denne, opdommet  
 ved en forholdsvis meget lav og flad Sandbank af  
 omtrent  $\frac{1}{4}$  Miils Længde. Denne Bank er det Eid, som  
 har givet Fjorden og Bygden Navn. Her ligger Kirken,  
 og de fornemste Gaarde Herrö og Lagereid. Elven  
 slynger sig i Fjorden nordenfor Kirken.  
 Naar vi her have kaldet Maabö-dalen Fjordens  
 Hovedfortættelse, da er det fordi Björri er den  
 betydeligst af denne Elve, men strengt tagt maa man  
 sige at Eidfjordalen har to lige betydelig fortættelser; den  
 deler sig et Stykke ovenfor Eidfjordvandet gaffelformigt i  
 to hverandre næste aldeles lignende Dale, Maabö-dalen i Øst  
 og Hjälmö-dalen i Sydøst. I Hjälmö-dalen rinder Veig,  
 ligesom Björri i Maabö-dalen. Veig udspringer  
 temmelig lang i S., i den Sydvestlig Deel af den  
 ovenomtalte Fløe hesteskoformig Haultning, ikke lang  
 fra Nordmandslaaen, af et lille Vand, Herrevandet  
 kaldet. Den løbet mod N.O., optager en lille, fra  
 Norden kommende Å, og løber en Miils Vej optegarde  
 flere, fra dybe sidedale kommende Bi-Elve, mod V. og N.V.  
 Den Dal, som den paa denne Strækning har gennemløbet,  
 kaldes Olafs-dalen og her findes gode Læse. Den

76.  
Størst Bielv, Grønåen, kommer fra Grøn vandet i S. V.,  
og falder noget nedenfor Stølen Harmot i Veig. Lidt  
længere nede, ved Stølen Nedre Olaf-Dal, løber Veig imod  
N. eller N. N. V., løber igennem den saakaldte Kallarsleåd  
ved Toden af Store Grananuten, hvor flere Støler findes,  
optager Rjøtaa og Fljøtaa fra Østen, og Vivaa paa  
Vestsiden ved ~~den~~ Hjælsaaen Vivshj. Vivaa dannes  
af flere Småaarme, der alle udspringer paa Haarteigshæerne  
eller Høiderne ved Toden af ~~Nordet~~ Haarteif; ved en af  
disse Arme, omtrent  $\frac{1}{2}$  Mil fra Haarteif, ligger Stølen  
Vierddalen (3610') ved en anden, i den saakaldte Solemmedal  
noget længere op mod Haarteifsen (3660'), var  
Stolehytterne føren opførn, og herfra var det at Smith  
i Åaret 1812 leste Haarteige Vivaa danner nogler  
Småa Vand (Skivandene) inden den falder ud i Veig;  
denne Elv danner Strax efter, ved at styrte sig ned  
i Hjælmodalen, den høje Valemsfj. Nede i Dalen  
optager den paa den vestlig Side Vedals-Elven, paa  
Østsiden Bergdøla, der begge danne Store Fjofser, især  
den først. Paa Nordsiden af Bergdølas Sammenløb midt  
Veg ligger Gaarden Hjælms, efter hvilken denne  
trange og for hummrig udsatte Dal har sit Navn.  
Bergdøla har sit Udspring nordenfor Berakjøpen,  
omtrent midt imellem Veigaadalen og Sysendalen,  
hvor ogsaa en til denne Dal løbende Elv, Diosstøl-  
Elven, begynder. Disse tvende Sammenhengende  
Dalfører danne en Tverdal mellem Hoveddalene,  
hvilken for en stor Deel ligger lavere end  
Birkelanden, og indeholder flere gode Setre, som

27  
17-18  
10 Berastölen, Skreifato, Drofstölen, m. fl. Er  
ikke ubetydeligt Fjæld, Algardin, Skiller. den  
ad, og ved Foden af dette sees de ovennævnte  
Moræner eller Spor af Gletscher. Opad Bergdalen,  
forbi Berastölen og Algardin, gaar Hoved Fjældveien  
fra Hjalmo til Östlandet, og forener sig ved Drofstölen  
med Veien fra Lysendalen. Ogsaa den tidligere  
nævnte østlig Biels til Veig, Fjotaaen, corresponderer  
i sit Dalføre med Bjoreis Begyndelse Eitraa, nemlig  
i Dyresminne. Her gaar Veien fra Kinservik, der  
først taps opad den til Kinservik udgaende Grysingdal,  
forbi Grysingstöl og Dalemötstäl, siden nedad den  
dermed sammenhangende Ladal, derfra forbi Vivestid,  
opad Veigaadalen til Fjotdalen, forbi Steinstöl  
gjennem Dyresminne, Langeratshallet og videre østefter.  
Hvor begge Hoveddale, Mabodalen og Hjälmodalen,  
stod Sammen, danner der sig strax ovenfor Eidfjordvandet  
en betydelig Slette, thi Elvene forene sig ikke, men  
løbe hver paa sin side af Dalen, indtil de adskille  
falde ud i Vandet. Denne Slette maa ansees som  
Eidfjord sogns Hovedbygd, og Gaardene begge her saa  
nær sammen, at den Slette seer ud som en Landsby.

Ved Bjorei betydelig Vandsrag, der omslytter et Areal  
af 12 à 16 norske  $\square$  Mile, findes flere mærkeligt  
Fjæld høider, af hvilke de fleste allerede ere nævnte  
høieste og af vident Udstrækning er Sansynligvæis  
Tökulen, der til Bjorei udsender sine fleste Gletscher.

Tökulen, set over  
Fisdalvandet fra  
Hjälmo, omkring 2 mile  
søndenfor.



28  
18.19.

Kun den vestligt, Rembissdals Manken, gaaer, som forhen bemærket, ned i Rembissdalen; noget længere østlig kommer Siddals Manken ned til Siddola, og endnu længere mod øst de tre Leiraadals Sjaker ned i Dalen til Leiraa. Paa Nord Siden af Fokhulen findes ingen Gletscher. Dens Omkreds er ellipsoidisk, omtrent 1 Meil paa lang, fra O. mod V., og  $\frac{3}{4}$  Mile paa tværs fra N. mod S.. Dens Overflade er en eneste faste hvalvet Snøemasse, hvis Convexitet omtrent kan anslaaes saaledes, at det øverste Punkt paa Midten er omtrent 200' høiere end den yverste Rand. Den er idet Hele taget Skarpt og Steilt begrænset, dog har den paa enkelte Steder nogle lavne Kæder, som Luranuten i V., Kaysnuten og Marthaurupen i Øst. Som et længere fornydyt Kine af den kan man maaskee og ansee den efter Ommaal at domme næsten ligesaa høie Bergmulen, der ligger o.  $\frac{3}{4}$  Meil østligere. Den imod den lavne Deel af Ustadalen, og især set fra Haarteigen udmærker sig ved sin sorte Farve og tilsyneladende Steilhed. Blandt andre mærkelige Høider kunne nævnes Grytessjæld over Sammenløbet af Siddola og Bjorei, Hellefjæld, paa Sydside af Maabødalen, Sktar = milen og Braat paa Vestsiden og Sydvest den af Eidfjord Vandet, den foromtalte Dyråffjord Stræe Søndenfor Vedalstølen, Berakrupen, Store = Grananuten, egentlig en af flere Toppe bestaaende Fjældthude, over Hallarshard, og endelig Haarteig, Sydevestlig ovenfor Viersdalen og i demmedalen. Blandt mindre Toppe maa især nævnes Klærshorden Stræe østfor Klærshord = Fjornet og den i det lav egne et temmelig iomfældende Punkt, og den er mærkelig som et af Græns punkterne mellem Hardanger og Nummedal.



11 Hele Dette Partii, eller Bjørei's Flotgebeet, er  
paa Pontoppidans Kart faaet som aldeles en  
tabula rasa. Kinsaaen fejlagtig Anlæggelse for meget  
i S. og V. hindrer der endog Muligheden af at tænke sig,  
— eller af at kunne anbringe Veigaaen efter de rette  
— lod, thi man maatte da lade den Mere Kinsaaen under  
en 70 Graders Vinkel. Forresten er Fjaldveien for  
Kinservik forsaavidt rigtigt anlagt, som den, naar den  
lægges over Kinsaaen, maatte træffe Nordmandlaagen,  
— eller gaar Hovedveien for Kinservik, som oven, nu  
— for Hiden over Livilid. Dog berettede man deri Egnen, at  
— den mest befærede Vei for omtrent 50 Aar siden gik over  
Halskarskard, over Grananuten's sydlige Halls, kaldet  
Granafjelen, og vider mod Øst; denne Vei har vel  
— fortsættelse Pontoppidan.

3. Om Laagen, denne ved sin Længde, ved sit isolerede,  
— eller paa Bifloder man stende, los, og sin trælsige men  
— uddannede form (den dammer nemlig ingen Indløb af  
Betydning) mærkelige Elv har man i det Held taget  
været bedre underrettet end om de fleste andre, som  
— ovenfor ere nævnte. Den almindelig Passage kom  
formegit i Berørelse med Laagen til at man kunde  
blive i Tvivlenhed om den, og selv dens Navn (Lagr.  
— eller Løgr o: Vandet xat  $\epsilon\{\circ\chi\gamma\}$ ) tilhænder gives at  
man ansaae den for

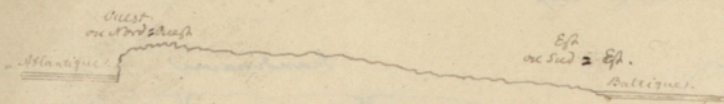


[illegible]

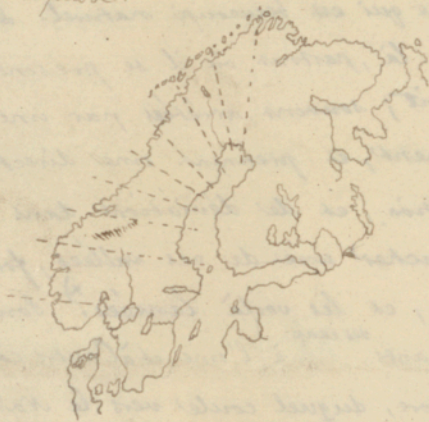
3. Ein Lappen, breiter als die Länge, und die Breite  
des zu verbleibenden Lappens, der auf den anderen Lap-  
pen gelegt wird (der Lappen muss ein wenig über den  
Lappenrand hinausragen). Der Lappen wird mit einem  
Faden umwickelt und an der Spitze mit einem  
Nadel durchgestochen. Die Lappen werden dann  
mit einer Nadel zusammengeführt und an der Spitze  
mit einem Faden umwickelt.



Il est impossible de juger ou de décrire le système des montagnes Scandinaves de la manière généralement adoptée dans les descriptions des autres montagnes de l'Europe. La Scandinavie, ou - afin ~~de ne servir d'une dénomina-~~ <sup>de ne servir d'une dénomina-</sup> tion plus juste - la grande péninsule du Nord, y compris son isthme ou la Finlande, n'est, en fait, qu'un seul rocher; dont la cime ou le point le plus élevé se trouve vers le Sud-Ouest. Ce rocher s'élève tout à coup des flots de la mer atlantique et glaciale; non loin de la côte il atteint sa faite ou son point de culmination (ce qui est toute autre chose que la partition des eaux ou des rivières); depuis, il forme de vastes plaines ou proprement des plateaux parsemés de collines et de pics, et ensuite il s'abaisse vers l'orient, très-doucement, de manière qu'on pourrait dire qu'il finissait par des plaines. S'il faudrait décrire le profil de ce système, il serait à-peu-près comme voici :



Partout, où l'on prendra ce profil, la même configuration s'en répètera en général, mais il faut toujours tracer les lignes du profil justement à travers la direction générale, dans laquelle s'étend la péninsule, c'est-à-dire, du Nord, du Nord-Ouest ou de l'Ouest vers le Sud, le Sud-Est ou l'Est, comme dans cette esquisse :



Dans ce plateau, on trouve les vallées (ou le terrain habitable) enfoncées ou excavées pour ainsi dire, la plupart dans une direction à-peu-près parallèle ou analogue avec les lignes de profil tracées ci-dessus. On comprendra facilement, que les vallées les plus longues soient celles, qui s'étendent entre le commencement du versant oriental du plateau et la mer, soit le Skagerrak ou la Baltique. Les vallées qui donnent dans la mer atlantique, ou occidentale, ne peuvent être que très-courtes, la distance entre le commencement du versant occidental et la côte étant très-petite. Outre les vallées principales ou longitudinales, il y a ici, comme ailleurs, des vallées secondaires ou transversales. Entre les vallées elles-mêmes il n'y a point d'arête comme dans les Alpes, les Pyrénées et d'autres systèmes de montagnes. Il n'y a que ce plateau uniforme en comparaison duquel les vallées étroites n'occupent plus d'espace que des fils étendus sur une grande table comparés avec cette table même. Placé sur



peu bien plus élevée, dont l'élévation est à l'Ouest près de 6000 p., et à l'Est près de 4500, <sup>entre les Longfeld et les Rindane.</sup> ~~entre les Longfeld et les Rindane.~~ En général on ne trouve pas les sommets ou les pics les plus élevés (toujours respectivement au niveau sur lequel ils s'élèvent) près du passage des eaux, mais ou en deça ou en delà, assez loin de ces endroits.

Pour se former une idée assez juste de ce plateau, des vallées et des caractères généraux des montagnes de la Norvège, les cartes spéciales des Mors Murthe et Ramm sont les plus instructives, ~~et entre ces-ci prin-~~ cipalement celle qui contient la partie septentrionale de "Hedemarks Amt". Aussi dans l'esquisse ci-jointe, ~~représentant~~ la partie du plateau entre Thelmarken et Hardanger, que j'ai parcourue moi-même cet été, le même caractère se présentera, et le plateau lui-même, ou plutôt la monotonie de la surface toujours plane ou ondulante, se trouvera encore plus prononcée.

Mais <sup>longues</sup> ces vallées <sup>orientales</sup>, dont j'ai parlé ci-dessus, se dilatant peu-à-peu à mesure qu'elles s'éloignent de leur commencement, viennent ensuite se confondre en une seule plaine, ou un pays élevé seulement quelques centaines de pieds au dessus du niveau de la mer, pays où l'on peut certainement encore tracer la continuation des vallées spéciales, mais où les adossements, qui les séparent entre eux, sont tellement légers, qu'on n'a pas besoin de les compter. Ces parties sont en Norvège les plaines fertiles de Jarlsberg, Laurvig, Maalenene, Ringerike, Romsdalen et Hedemarken, plaines si peu élevées, que si la mer, ou le golfe de Christiania ~~voulait~~ se hausserait seulement de 500 pieds, ce golfe se dilaterait et pénétrerait jusqu'au commencement septentrional du lac Mjösen. En Suède les vallées confondues se trouvent sur les côtes, en commençant par la Scanie, qui est une seule plaine.

Or, les subdivisions des montagnes Scandinaves adoptées jusqu'à ce temps par les géographes étant insignifiantes et tout-à-fait chimériques, et la manière de qui l'on caractérise ce système et ces parties étant encore plus absurde et contraire à la vérité, surtout ce jargon éternel touchant les "chaînes de montagnes", "branches" &c., on peut pourtant, afin d'en faciliter la vue générale, les diviser en <sup>diverses</sup> ~~quelques~~ parties, n'oubliant pas seulement ~~que~~ ~~maintenant~~ que ces parties forment toujours une masse cohérente, en nul endroit interrompue par des plaines ou par de larges bassins d'eau. Ces parties seraient alors (exceptée la Finlande)

- 1) le plateau de Finmarken, 2) le plateau de Nordland et Thronhjelm,
- 3) le plateau de Dovre, 4) le plateau de Longfeld, 5) le plateau de Hardanger et Thelmarkenfeld, 6) le plateau oriental.

1. Plateau de Finnmarken, entre les grands lacs d'Imandra et Enara jusqu'au Torneaa-Træsk. Les plus grands hauteurs se trouvent près du Torneatræsk, et dans les environs du Lyngen- et du Kvenangen-Fjeld, ainsi que près du fond du Porsangenfjeld. Noms des sommets les plus considérables: Porni-gbjørd en Sud-ouest du Torn-Træsk; Lyngstind & Ulfsstind près de l'embouchure du Lyngenfjeld; Zienas-Dudder, Vourie Dudder, Ragste Gaise, Gagga Gaise près du fond de Porsangen; Peldomarna-tunturi dans le Kemi-Lapmark. Grand glacier dans l'île Seiland.

2. Plateau de Nordland et Thronhjøm, depuis les environs du Torneatræsk, jusqu'au golfe de Thronhjøm et le lac Storjøn dans Jemtland. Penchant de deux côtés la frontière norvég-suédoise jusqu'à la Baltique; ce penchant forme les Lapmarks en Suède. (Ce sont ces montagnes qu'on a <sup>donné</sup> ~~appelé~~ en préférence le mot Kjölen, mot dont la signification propre est quille, en latin carina, en allemand "Kiel", dénomination dont se servaient toujours nos ancêtres en voulant caractériser un hauteur passable qu'il ~~fallait~~ faut traverser pour parvenir d'une vallée à l'autre, comparant cet adossement à un bateau renversé. On verra ainsi qu'il y a tant de Kjols en Norvège qu'il y a des hauteurs entre chaque paire de vallées parallèles). Hauteurs les plus grands dans les environs du glacier Sulitelma. Ici l'on trouve aussi le Lina-jøkna, Tulpajøkna, Olma-jalos-jøkna, Saulo; ~~plus~~ <sup>vers le</sup> sud l'Oxfjeld, le Bruskancken, Börfjeld; encore plus vers le sud le Heimdalskaug dans le Nördal, et l'Aareskuta en Jemtland et le Skjækerhatten sur la frontière entre le Vardal et Jemtland. Glaciers dans les îles de Lofoten, et un glacier ou plutôt plaine toujours couverte de neige entre les golfes de Ranen, Bejern et Salten en Nordland.

3. Plateau du Dovre, avec ses appendages, entre le golfe de Thronhjøm, la rivière Orkla, le Glommen, le Mjösen, l'Otta et le ~~Stor~~ <sup>Søndre</sup> Søndre Sjønefjeld en Søndmør. Partie la plus élevée entre les rivières Driva, ~~Hagen~~ <sup>Hagen</sup> Rauma, Logen et Folla. Entre Driva et Logen les pics Inehattan, Skrinkolla, Nienkolla, Nansfjeld, tous d'un hauteur d'environ 7000 p. Entre Logen et Folla les Rundane, hauts de 6000 p. Non loin de la côte, on trouve le Romsdalshorn (4000 p.). Passage de la vallée de Logen jusqu'à la vallée de Driva (route principale de Christiania à Thronhjøm); son col, de Hjertes 4500 p.; Passage de la vallée de Logen dans la vallée de Rauma (route pr. de Christiania à Christiansund); son col, de Lesfjerskvand haut de 2200 p.

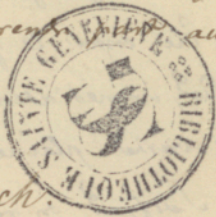
4. Plateau de Langfjeld, entre le Søndre Sjønefjeld, <sup>l'Otta</sup> le Logen, le Mjösen, le <sup>l'Otta</sup> ~~Stor~~ <sup>Søndre</sup> Søndre Sjønefjeld, la vallée de Valdres et le Sognefjeld. Partie la plus élevée entre l'Otta et le Sognefjeld, partie comprenant les plus grands hauteurs de toute la Scandinavie. Ici, dans la paroisse de Lom en Gudbrandsdal se trouve le pic insurmontable de Galdhøpiggen haut de 8400 p. (C'est ainsi le plus haut de la péninsule); le Glibbrestind (7900) et les aiguilles d'Hurungen dans la paroisse de Ryster en Sognie, dont la plus élevée, le Skagstølstind, d'un hauteur d'environ 8000 p. Plaine de neiges très étendue (Norbreen) avec des glaciers terribles entre la Jupedal en Sognie et les districts de Nordfjeld et Søndfjeld. D'autres glaciers, mais plus petits, dans les environs des Hurungen et Galdhøp.

5. Plateau du Fillefjeld de. <sup>(à Sognefjord)</sup> entre la vallée de Valdres, le Randsfjord, le Tyriffjord, le golfe de Christiania, et ~~la mer~~ le Skagerrak et la mer occidentale. Les parties ~~exposées~~ près du golfe de Christiania en Est, et la plaine du Joder en Ouest, en forment comme le seuil. La partie la plus élevée entre le Hallingdal et Valdres, où l'on trouve les pics de Skagshorn (6000 p.) de Higlofseg (6000 p.) et d'autres à peu près de la même hauteur. Parties presque isolées de Gauskat (6000 p.) et de Skorve (c. 5500 p.) dans le centre de Thelemarken; de Norefjeld (4500 p.) vers l'Est, entre les rivières de Sigdal et de Hallingdal. Plaines de neiges avec des ~~glaciers~~ glaciers sur la face du Hallingskarven (5400 p.) barre de pierre presque isolée en forme d'une muraille en ruine à l'Ouest de Hallingdal; sur le Jöklen (5360 p.) plateau presque circulaire d'un diamètre d'une lieue norv., à l'Ouest du Hallingskarv; sur le Orin près du fond du golfe d'Hardanger, sur l'Oseskaulen entre Hardanger et Voss, et sur le Vossekaulen entre Voss et Hallingdal. Toutes ces plaines de neiges ~~forment~~ <sup>forment</sup> les sources des rivières de Voss, et de Hallingdal, dont l'une se précipite dans la mer occidentale, l'autre dans le Tyriffjord, ~~grand~~ lac en Ringenige. Un peu plus vers le Sud, ~~entre~~ <sup>(Sörffjord)</sup> dans une presque-île entre le grand golfe de Hardanger et un bras qu'il pousse vers le Sud, immédiatement dans le plateau qu'il fend tout à coup se trouve la vaste plaine de neiges nommée Folgefonden et à l'autre côté du Sörffjord on rencontre des plaines de neiges moins étendues, mais nombreuses, formant les sources des rivières Logen, de ceux de Thelemarken, de l'Otteren et d'une foule d'autres rivières plus courtes qui vont se verser dans la mer occidentale. Entre ces plaines de neiges je nommerai le Sælheifond, le Tresfond, le Sorfond, le Solfond. À côté d'elles s'élèvent des pics considérables, entre autres le Haarteig (5390 p.) le Tesnuten, le Nipsseggen &c.; puis vers le Sud l'Honnaas (4000) le Ruen (4000) &c. Passage entre la vallée de Valdres et celle de Hardal (route principale de Christiania à Bergen) <sup>(ou plutôt les vallées dilatées)</sup>

6. Plateau oriental, entre les plaines de Thelemarken et de Romerige, le golfe de Christiania à l'Ouest, les vallées de Stordal et de Jemteland au Nord, et la Baltique à l'Est, comprenant tout le penchant - c'est à dire le pays - Suédois, et son seuil, la Scanie. Partie la plus élevée dans les environs de la ville de Röraas, près du lac Fernund et dans les Dalarnes occidentales en Suède. Hauteurs les plus considérables: les Sylarne <sup>(5000 p.)</sup> sur la frontière entre le Thronthjem <sup>austral</sup> et le Jemteland; aiguilles alpines; le Storskarven entre Röraas et la rivière Gulelv, ici se trouvent les sources de la Gulelv, du Gloppen, et du Famunds-Klar = où Göta-Elv; des rivières de Hörjedalen & de Dalarnes (Dalselven); puis, entre le Gloppen et le Famund le Fronfjeld (5500 p.) les Sälén (5000) &c.

6  
dans Dalarnes le Stadjan et la Stenjöhogna sur la frontière. Passage de la vallée de Glommen à la vallée de Gudelo (<sup>grande</sup> route de Christiania à Throndhjem) dont le col est élevé de c. 4000 p. Passage de la vallée de Glommen à celle de la Vangselv (grande route de Christiania à Stockholm) où il n'y a point de col, la Vangselv étant dans le même niveau que celui de Glommen, de sorte que cette rivière dans les inondations verse des eaux dans la Vangselv. Puis vers le Sud et l'Est, le penchant est si inconsiderable, que les eaux à chaque instant se sentent pour ainsi dire tentées à rester en stagnation; d'où ont naquis tous ces lacs ~~illimitables~~ sans nombre, grands et petits, dont abonde la Suède. Fleuves isolés. La Kinneskulle près du Vener, le promontoire de Kullen en Scanie.

En général on pourra dire, que la partie s'abaissant peu-à-peu des monts plateau Scandinaves appartient à la Suède, le plateau lui-même avec ses vallées étroites à la Norvège. La seule exception font les connexions entre la ~~souvent~~ culmination de Langfjeld et Killefjeld en Ouest, et le golfe de Christiania avec le Skagerrak en Est ou Sud-Ouest, ici, la Norvège aussi a pris part au penchant oriental.



J. A. Munch.



Carte d'une partie de la Norvège entre les districts de Sogn, Voss et Hardanger en ouest et de  
Valders, Hallingdal, Numedal & Thiermarken en Est. (Par S. A. Munch.)

Route praticable pour des voitures.

Route praticable seulement  
à pied ou à cheval.

Séparation de diocèse

Syn. d. Amt (département).

Chemin de fer.

Chemin de fer à cheval ou de bateau.

Chemin de fer à cheval ou de bateau.

Chemin de fer à cheval ou de bateau.

V. m. S. v. Vand. (lac)

E. Elv. r. rivière.

Fj. v. Fjord (Golfe ou lac)

F. v. Fjord (Golfe ou lac)

F. v. Fjord (Golfe ou lac)

Haies de neiges éternelles

Haies de neiges avec  
des plantes.

Haies de neiges avec  
des plantes.

Haies de neiges avec  
des plantes.





